

# SIEMENS

Be inspired



# A50

<b>Техника безопасности</b> .....	<b>3</b>	<b>Текстовые сообщения (SMS)</b> .....	<b>27</b>
<b>Внешний вид телефона</b> .....	<b>4</b>	Чтение сообщения .....	27
<b>Подготовка к работе</b> .....	<b>5</b>	Входящие/Исходящие .....	28
Установка карты SIM/ аккумулятора .....	6	Составление сообщения .....	29
Зарядка аккумулятора .....	7	Готовый текст .....	30
<b>Общие рекомендации</b> .....	<b>9</b>	SMS группе .....	30
Инструкция по эксплуатации .....	9	Рисунки и звук (EMS) .....	30
Управление с помощью меню .....	9	Ввод текста „T9“ .....	31
<b>Включение/выключение/PIN-код</b> ....	<b>10</b>	Настройка .....	34
<b>Безопасность</b> .....	<b>11</b>	<b>Интернет/игры</b> .....	<b>35</b>
<b>Разговор по телефону</b> .....	<b>12</b>	Интернет (WAP) .....	35
Набор номера с помощью цифровых клавиш .....	12	Игры .....	40
Завершение соединения .....	12	Просм. рисун .....	41
Прием вызова .....	12	Мелодии .....	42
Отказ от приема вызова .....	12	<b>Речевое сообщ./Почт.ящ</b> .....	<b>43</b>
Если занято .....	13	<b>Информ. услуги</b> .....	<b>44</b>
Повторный набор .....	13	Услуги SIM (опция) .....	45
Во время разговора .....	14	<b>Списки выз.</b> .....	<b>46</b>
Поперем/Конфер.-связь .....	15	Неотвеченные вызовы .....	46
Перед тон. посл. ....	16	Принят. вызовы .....	46
Нянька .....	17	Набранные номера .....	46
<b>Телеф.справ.</b> .....	<b>18</b>	<b>Время/стоимость</b> .....	<b>47</b>
<Новая запись> .....	18	Индикация .....	47
Вызовы, Поиск записи .....	20	Настр. тарифик. ....	47
Группа .....	21	<b>Переадресация</b> .....	<b>48</b>
Память .....	24	<b>Часы</b> .....	<b>50</b>
Запись номера .....	25	Будильник .....	50
Сохранение тональной последовательности .....	25	Время/дата .....	50
Рисунок .....	26	Формат даты .....	50
		Авт. индикац .....	50
		Автоматич. выключение .....	50



**Смотри также алфавитный указатель  
в конце инструкции**

<b>Профили</b> .....	51	<b>Дисплейные символы (основные)</b>	63
Настройки.....	51	<b>Вопросы и ответы</b> .....	64
В самолете.....	52	<b>Сервисная служба Siemens</b> .....	67
<b>Быстрый вызов</b> .....	53	<b>Технические характеристики/уход</b> ..	68
Левая дисплейная клавиша.....	53	<b>Аксессуары</b> .....	69
Клавиши сокращенного набора...	54	Основные .....	69
<b>Аудио</b> .....	55	Автомобильные аксессуары.....	69
Звонок включен .....	55	<b>Персонализация</b> .....	70
Громкость .....	55	<b>УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО</b>	
Мелодии .....	55	<b>ОБСЛУЖИВАНИЯ</b> .....	71
Фильтр.....	55	<b>SAR</b> .....	73
Вибросигнализация .....	56	<b>Алфавитный указатель</b> .....	74
Сигнал наж.клавиш .....	56		
Ежеминутный сигнал.....	56		
Сервисные сигналы.....	56		
<b>Настройки</b> .....	57		
Язык.....	57		
Индикация .....	57		
Состояние .....	58		
Ввод текста T9 .....	58		
Безопасность .....	58		
Сеть .....	59		
Во время разгов. ....	61		
Гарнитура .....	61		
Car Kit .....	62		



Смотри также алфавитный указатель  
в конце инструкции



Выключайте в больницах и вблизи от медицинского оборудования, например, слуховых аппаратов. Телефон может создавать помехи для медицинского оборудования.



Управляя автомобилем, обязательно пользуйтесь устройством громкой связи (стр. 69)!



Выключайте телефон в самолетах. Примите меры против случайного включения (стр. 52).



Выключайте телефон вблизи автозаправочных станций, топливозаправочных станций, химических предприятий, мест проведения взрывных работ. Телефон может создавать помехи техническим устройствам.



Поступление вызова сигнализируется через динамик телефона. Сначала примите вызов, затем поднесите телефон к уху.



Карту SIM можно вынуть из телефона. Осторожно! Маленькие дети могут ее случайно проглотить.



Нельзя подключать зарядное устройство к сети питания, напряжение в которой выше указанного на зарядном устройстве.



Мы рекомендуем использовать только оригинальные аккумуляторы (не содержащие ртути) и зарядные устройства фирмы Siemens. Использование других аккумуляторов и зарядных устройств может быть опасно для вашего здоровья и может привести к порче телефона.



Ни в коем случае не разбирайте телефон и аккумулятор (не содержащий ртути), кроме случаев замены аккумулятора, карты SIM или сменной панели. Любые изменения устройства недопустимы и ведут к аннулированию допуска к эксплуатации.

## Внимание:



Использованные аккумуляторы подлежат утилизации в соответствии с действующим законодательством.



На близком расстоянии телефон может создавать помехи для телевизоров, радиоприемников и ПК.



Рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары фирмы Siemens. При использовании аксессуаров других изготовителей возможно повреждение телефона и нарушение действующих нормативных документов.

Ненадлежащее использование телефона лишает вас права на гарантию!

Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти телефона или на мультимедийной карте, используемой с телефоном. Ни при каких обстоятельствах компания Siemens не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования телефона.

## Динамик

### Индикация на дисплее

Уровень принимаемого сигнала/состояние зарядки аккумулятора.

### Клавиша соединения

Набор выведенного на дисплей номера или вызов абонента, имя которого выведено на дисплей, прием вызовов. В режиме ожидания - вывод на дисплей номеров последних вызовов.

### Клавиша телефонного справочника

1 нажатие: телеф. справочн.  
2 нажатия: группы

### Удерживайте нажатой.

**В режиме готовности**  
Включение/выключение сигналов.

## Микрофон

## Встроенная антенна



Без необходимости не закрывайте ту часть корпуса телефона, за которой расположена антенна. В этом случае ухудшается качество приема.

### Клав. вкл/выкл/отбой

**Нажмите и отпустите:**

завершение разговора/завершение функции или возврат в режим ожидания. В меню возврат на один уровень.

**Нажмите и удерживайте:**  
включение и выключение телефона (в режиме ожидания).

### Блокировка клавиатуры

Для вкл/выкл блокировки:

**Удерживайте нажатой.**

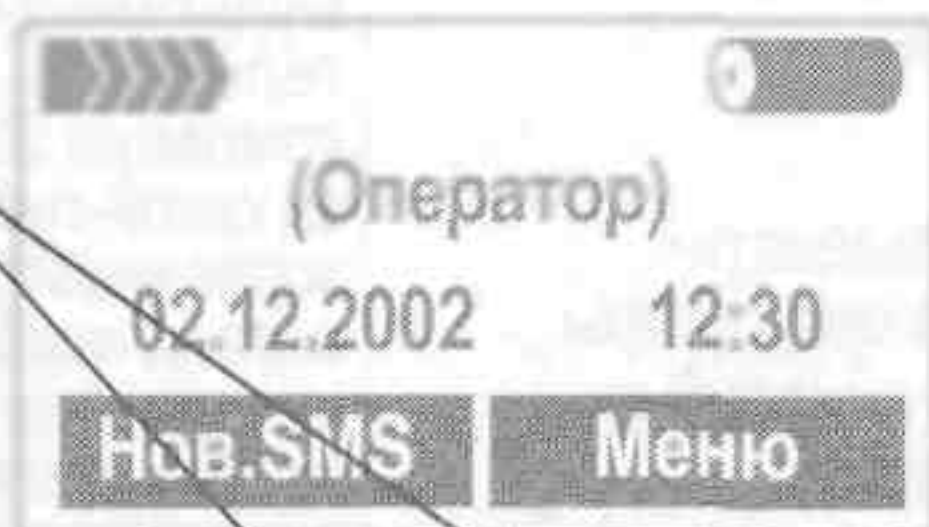
### Интерфейс телефона

Для подключения зарядного устройства, гарнитуры и т. д.



## Дисплейные клавиши

Текущие функции дисплейных клавиш выводятся на дисплей в серых полях как текст или символ. В режиме ожидания этими функциями являются быстрый вызов (в состоянии при поставке: **Нов.SMS**) или напр. **Меню** (услуги SIM) и **Меню**.

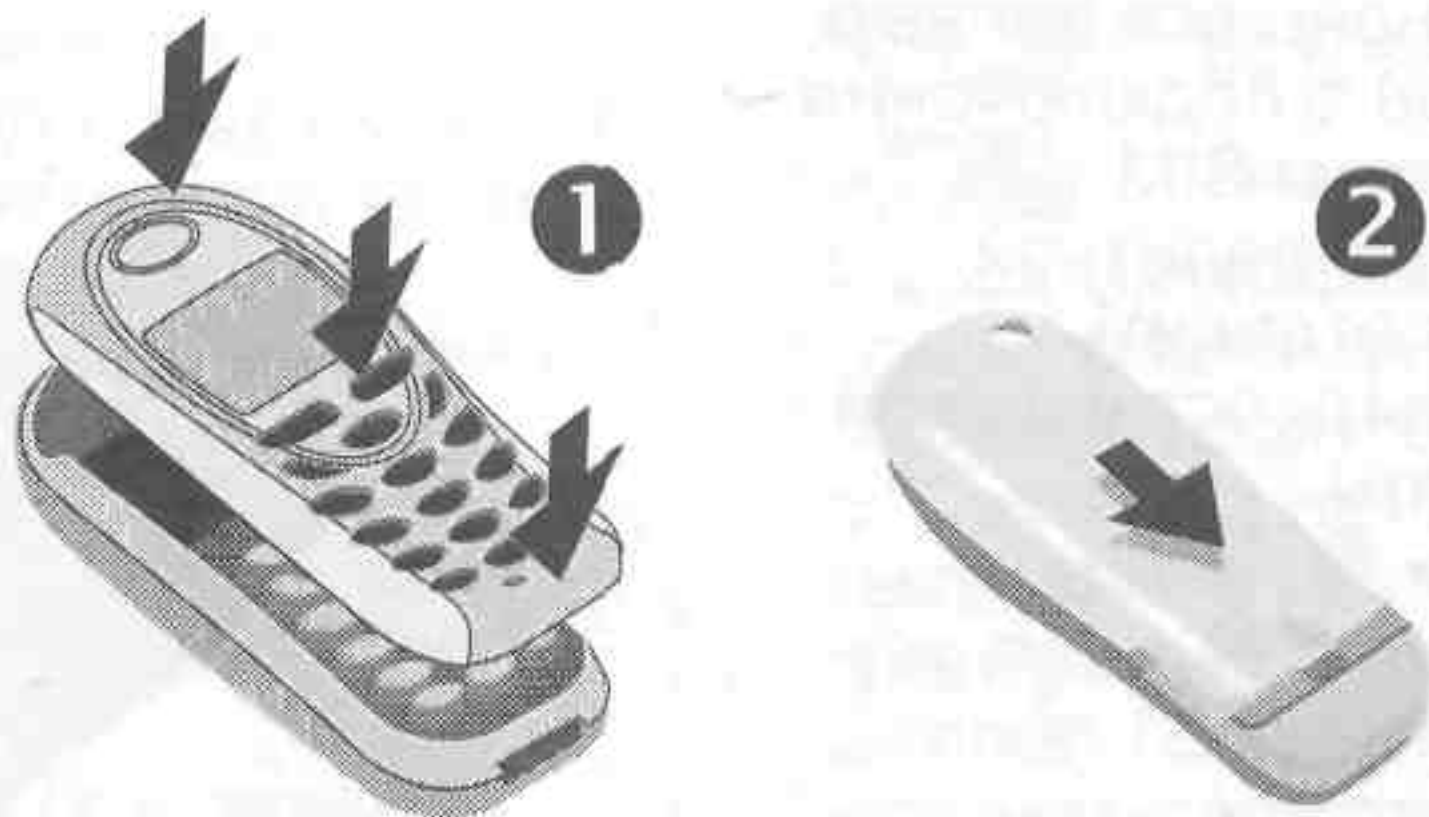


Для вызова указанной на дисплее функции нажмите клавишу под ней **с внешней стороны**.

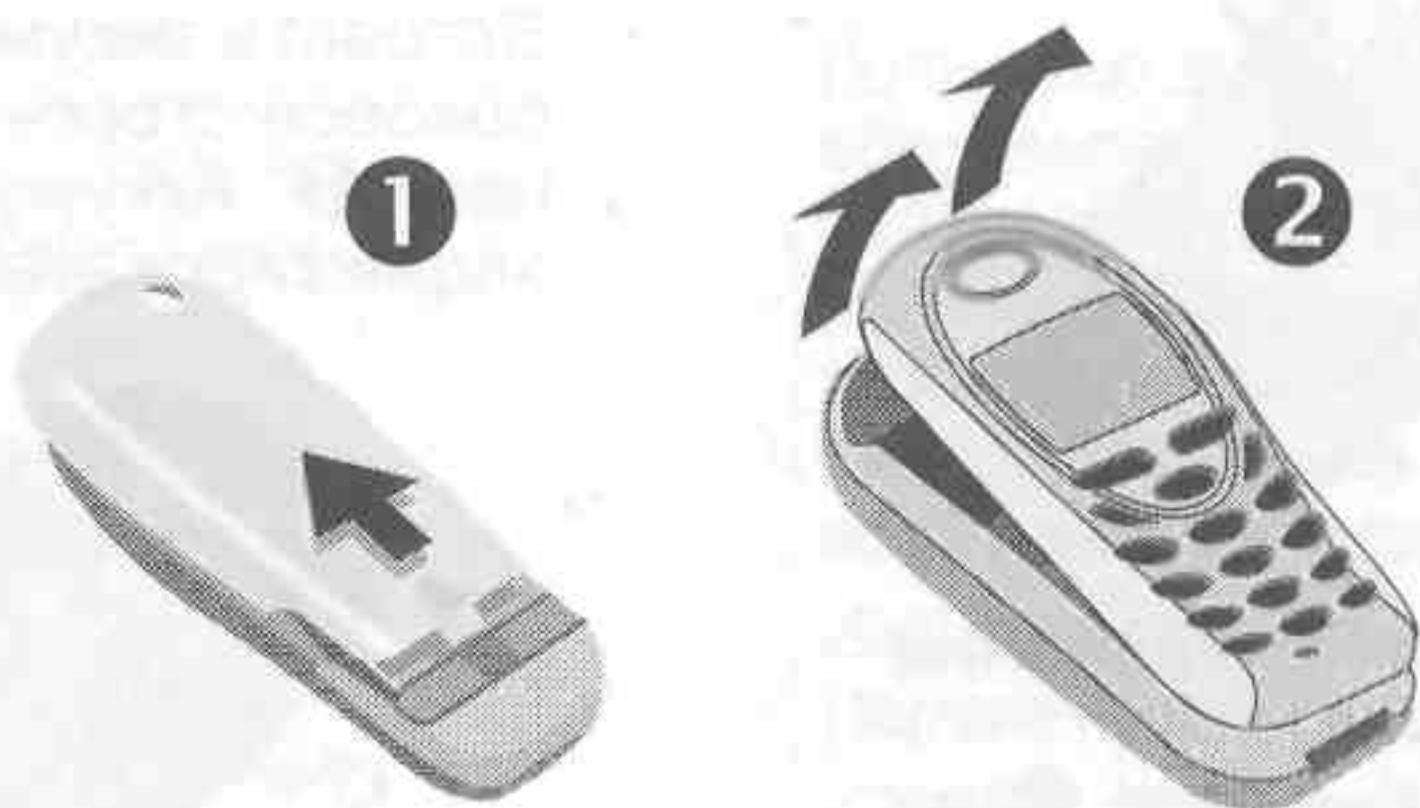
Пример: для вызова меню нажмите правую дисплейную клавишу **с внешней стороны**. Нажимайте дисплейные клавиши **с внутренней стороны** для листания меню и списков.

Вы можете быстро сменить переднюю и заднюю стороны (панели CLIPit™, myCLIPit™ - стр. 69) корпуса телефона без помощи специальных инструментов. Сначала включите телефон.

## Сборка



## Разборка



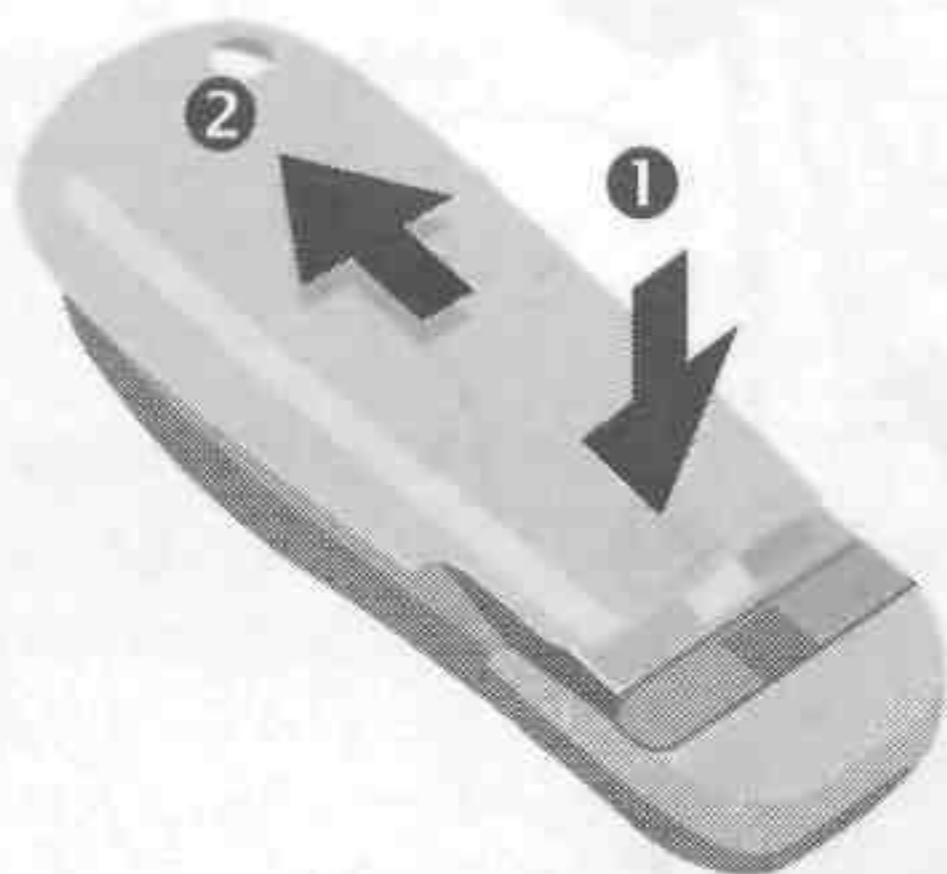
### Рекомендация

При поставке дисплей вашего телефона и окно для дисплея на панели заклеены защитной пленкой. Перед сборкой телефона снимите эти пленки. В редких случаях из-за разряда статического электричества, возникающего при снятии пленки, возможно изменение цвета краев дисплея, которое исчезает не позднее, чем через 10 минут.

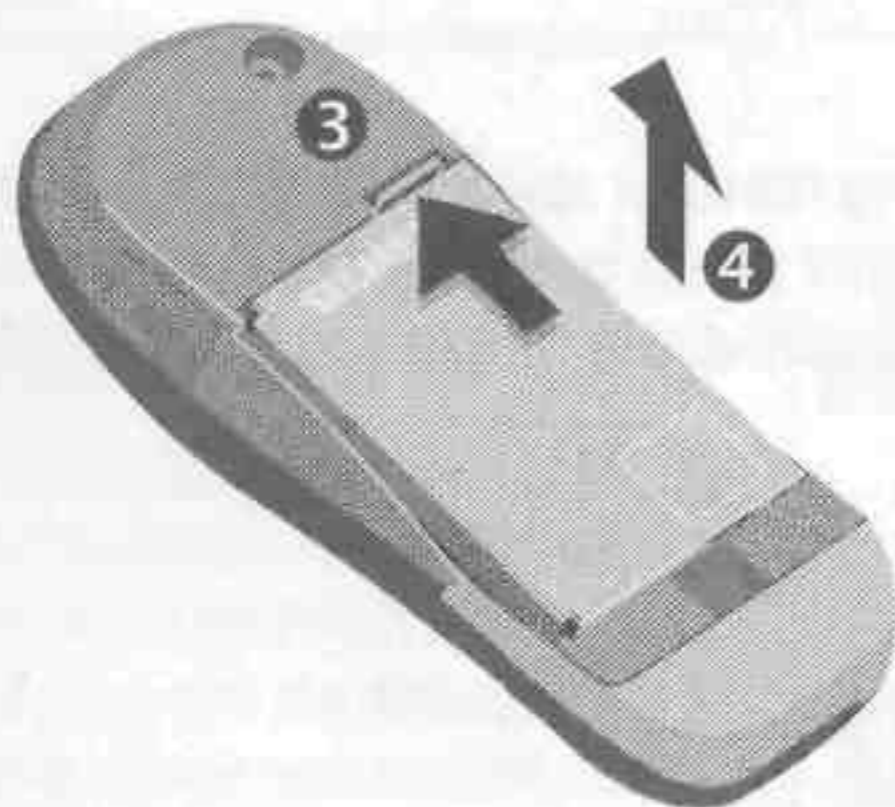
## Установка карты SIM/ аккумулятора

У оператора сети вы получите карту SIM, на которой сохранены все данные, необходимые для вашего подключения к сети. Если размер карты SIM соответствует формату кредитной карты, то вам следует отделить меньшую часть и удалить оставшиеся пластмассовые выступы.

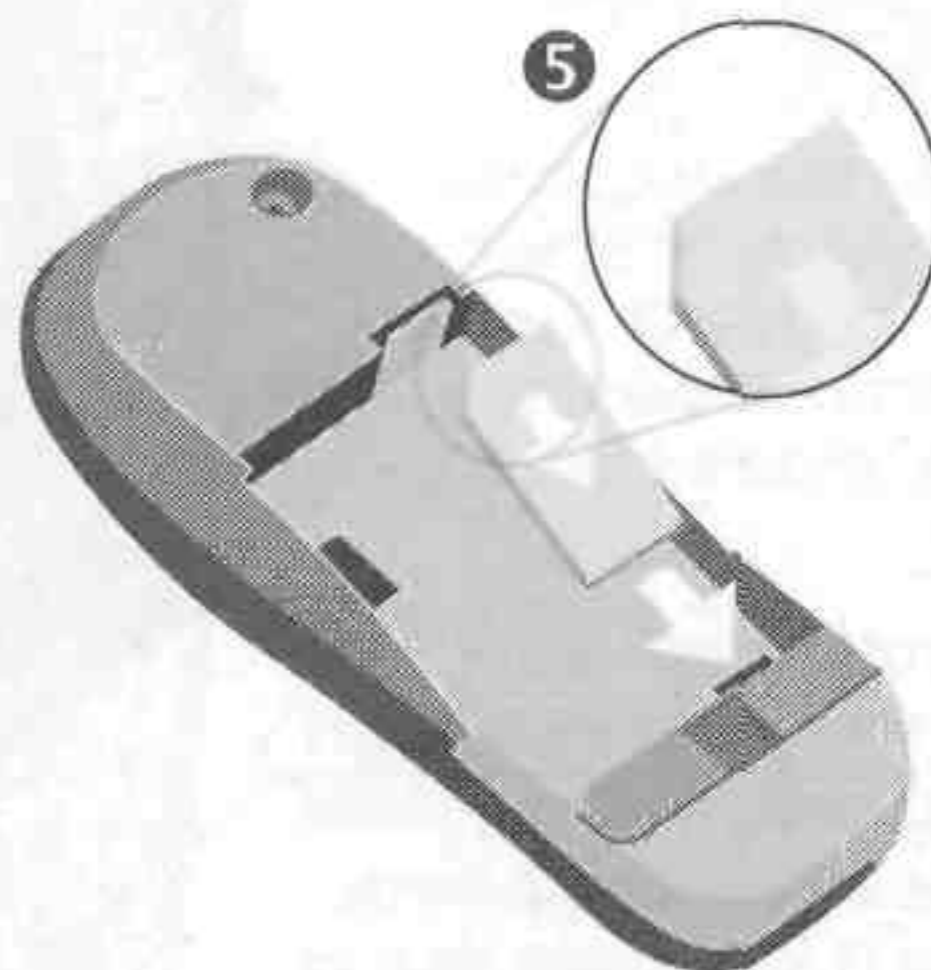
- Нажмите рифление **1**, затем снимите крышку вверх **2**.



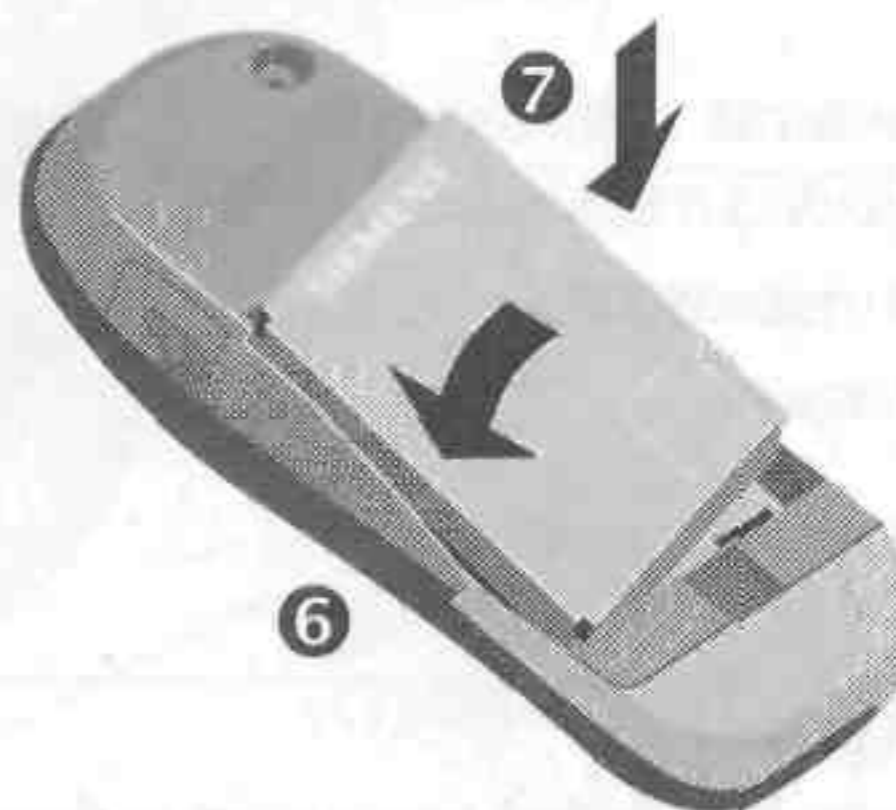
- Нажмите на замок в направлении стрелки **3**, приподнимите аккумулятор за боковой паз **4** и выньте его.



- Установите карту SIM контактами вниз в гнездо и задвиньте ее с небольшим усилием (обратите внимание на правильное положение срезанного угла **5**).



- Вставьте аккумулятор в телефон боковой стороной **6** и нажмите на него **7**. Аккумулятор должен зафиксироваться.



- Установите крышку на место и нажмите на нее, пока она не зафиксируется.

Можно использовать только карты SIM на 3 Вольта. Вставлять в телефон старые карты SIM (5 Вольт) нельзя. Обратитесь к вашему оператору сети.

## Зарядка аккумулятора

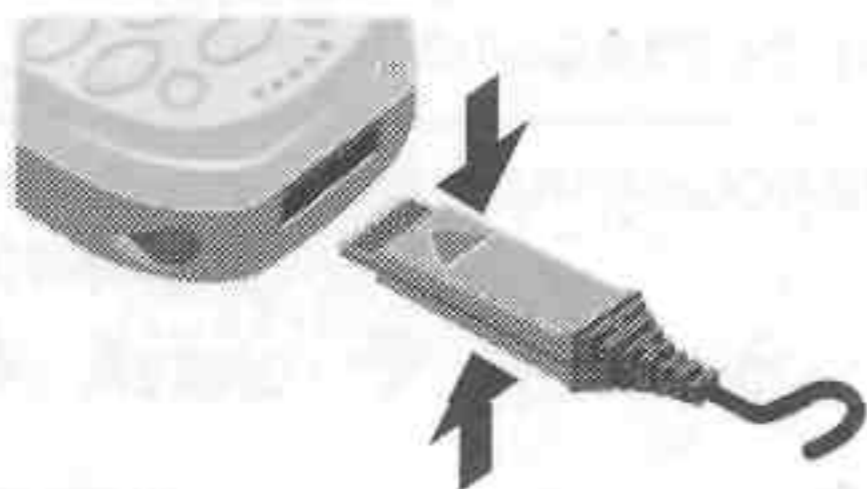
При поставке аккумулятор заряжен не полностью, поэтому его следует зарядить:

- Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо в нижней части телефона и подключите зарядное устройство к сети питания. Заряжайте аккумулятор не менее двух часов.

Если аккумулятор сильно разряжен, то в начале зарядки символ аккумулятора не выводится на дисплей.

В этом случае оставьте кабель зарядного устройства подключенным; символ зарядки появится на дисплее максимум через 2 часа. После этого автоматически выполнится обычная зарядка аккумулятора.

- Для отсоединения зарядного устройства сожмите штекер.



## Работа телефона без карты SIM

Для просмотра функций, которые можно вызывать без карты SIM:

**Меню** Нажмите дисплейную клавишу.

Особый случай:

**SOS** Экстренный вызов, SOS (стр. 10).

## Зарядка

При длительной работе зарядное устройство нагревается. Это нормальное явление, не представляющее опасности.



Во время зарядки.



Окончание зарядки.

Полная зарядка разряженного аккумулятора осуществляется приблизительно за 2 часа. Зарядка возможна только при температуре от 5 °C до 40 °C (о приближении к границам температурного диапазона на 5 °C предупреждает мигание символа зарядки на дисплее). Превышение указанного на зарядном устройстве напряжения недопустимо.

## Время работы

Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает от 60 до 250 часов работы в режиме ожидания или от 100 до 300 минут разговора. Приведенные значения времени работы в режиме ожидания/времени разговора являются средними и зависят от условий использования телефона (см. таблицу).

Индикация состояния аккумулятора (заряжен-разряжен):



Когда аккумулятор почти разряжен, звучит предупредительный сигнал.

Выполняемое действие	Время (мин)	Сокращение времени работы в режиме ожидания
Разговор по телефону	1	30 - 60 минут
Подсветка *	1	30 минут
Поиск сети	1	5 - 10 минут

\* ввод с клавиатуры, игры, органайзер и т. д.



## Качество аккумуляторов

Емкость аккумулятора вашего мобильного телефона незначительно уменьшается при каждой зарядке/разрядке. Также постепенное снижение емкости происходит при хранении аккумулятора при слишком высокой или низкой температуре. По этим причинам может значительно сократиться время работы мобильного телефона при полной зарядке аккумулятора.

Технические характеристики аккумулятора предусматривают его зарядку и разрядку в течение шести месяцев после покупки мобильного телефона. По истечении шести месяцев при значительном сокращении времени работы телефона от аккумулятора мы рекомендуем заменить аккумулятор. Приобретайте только оригинальные аккумуляторы *Siemens*.

## Инструкция по эксплуатации



В инструкции используются следующие обозначения:

	Ввод цифр или букв.
	Клавиша вкл/выкл/отбой.
	Клавиша соединения.
	Нажимайте с внутренней стороны для листания.
	Нажимайте с внешней стороны для выбора функции (дисплейная клавиша).
	Изображение функции дисплейной клавиши.
	Функция зависит от оператора сети, для ее использования может потребоваться дополнительная регистрация.

Изображение шагов использования меню (пример):

**Меню** → **Аудио** → **Громкость**

Это означает:

-  Нажмите дисплейную клавишу.
-  Листайте до **Аудио**.
-  Выберите **Аудио**.
-  Листайте до **Громкость**.
-  Выберите **Громкость**.

При поставке телефон настроен на отображение дисплейных надписей «крупным» шрифтом (стр. 57). На рисунках настоящей инструкции приводятся дисплейные надписи, отображаемые мелким шрифтом.

## Управление с помощью меню

Меню служит для доступа к функциям телефона, службам сети и настройкам вашего телефона.

### Главное меню

Для вызова главного меню, когда телефон находится в режиме ожидания:

Нажмите правую клавишу с правой внешней стороны (дисплейная клавиша).



### Навигация в меню

Для листания меню и списков нажимайте на внутренние стороны обеих клавиш.



Нажмите правую клавишу с правой внешней стороны.



### Меню «Опции»

В других ситуациях, например, если на дисплей выводится телефонный справочник, появляется относящееся к данной ситуации меню опций:

**Опции** Нажмите клавишу.

## Включение/выключение



Для включения или выключения телефона нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу вкл/выкл/отбой.

## Ввод PIN-кода

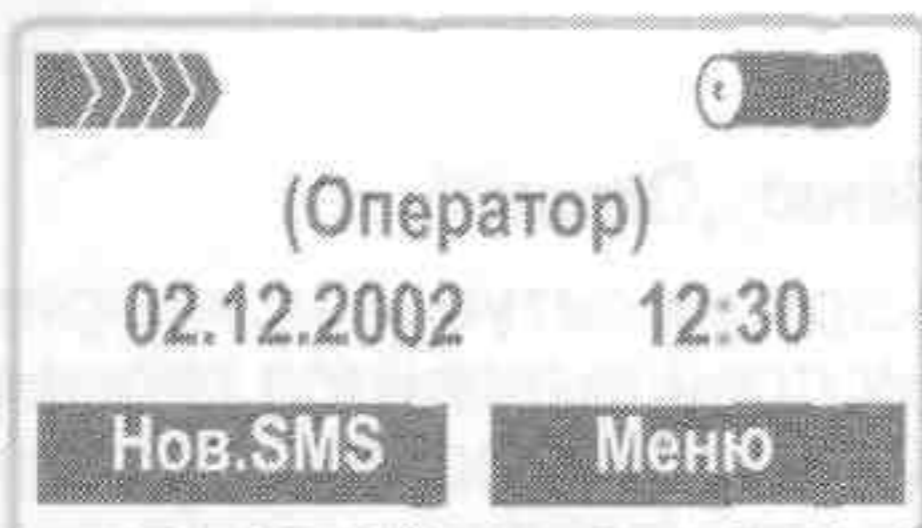
Карта SIM может быть защищена PIN-кодом длиной от 4 до 8 цифр.



Введите PIN-код с помощью цифровых клавиш (вывод на дисплей осуществляется в скрытом виде, исправление неправильного ввода с помощью **Удалить**).



**ОК** Подтвердите ввод, нажав правую клавишу (с внешней стороны). Регистрация телефона в сети длится несколько секунд.



Когда на дисплей будет выведено название оператора сети, телефон находится в **режиме ожидания и готов к работе**.

## Экстренный вызов (SOS)

Нажав дисплейную клавишу **SOS**, вы можете осуществить экстренный вызов в любой сети без карты SIM и без ввода PIN-кода (функция доступна не во всех странах). **Пользуйтесь этой функцией только в экстренном случае!**

## Проблемы с PIN-кодом

После трех неправильных вводов PIN-кода карта SIM блокируется (стр. 11).

Вы можете включить и отключить проверку PIN-кода или изменить PIN-код (стр. 11).

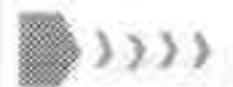
## Проблемы с картой SIM

Если на дисплей выводится надпись „Вставьте SIM-карту!“, проверьте возможные неисправности (стр. 66).

## Соединение с сетью



Уровень принимаемого сигнала.



При слабом сигнале ухудшается качество передачи речи и возможно прерывание соединения. В этом случае смените ваше местоположение.

Если вы находитесь за пределами вашей „родной сети“, телефон автоматически выбирает другую сеть GSM (стр. 59).

## Услуги SIM



Этот символ появляется на дисплее, если ваша карта SIM поддерживает специальные приложения карты SIM, например, связь с банком (стр. 45).

Телефон и карта SIM защищены несколькими паролями (кодами), которые не позволяют посторонним воспользоваться телефоном.

**Храните коды в надежном, недоступном для посторонних месте. Не потеряйте их!**

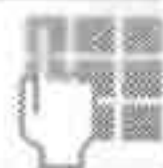
<b>PIN*</b>	Служит для защиты карты SIM (личный идентификационный номер).
<b>PIN 2*</b>	Требуется для настройки индикации стоимости и дополнительных функций специальных карт SIM.
<b>PUK/ PUK2</b>	Код-ключ. Служит для разблокирования карты SIM после неправильного ввода PIN-кода.
<b>Код телефона*</b>	Служит для защиты телефона. Вводится при первой настройке функций безопасности (от 4 до 8 цифр).

**Меню** → Настройки → Безопасность  
→ затем выберите функцию.

## Контроль PIN

Как правило, PIN-код запрашивается после каждого включения телефона. Вы можете отключить эту проверку, однако в этом случае вашим телефоном смогут воспользоваться посторонние.

**Выбор** Нажмите.



Введите PIN-код.



Подтвердите ввод.

**Измен.** Нажмите.



Подтвердите.

Некоторые операторы сети не разрешают отключать проверку PIN-кода.

## Изменить PIN\*

Вы можете изменить PIN-код на любое число, которое вам будет проще запомнить.



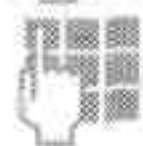
Введите старый PIN-код.



Нажмите клавишу.



Введите новый PIN-код.



Введите новый PIN-код еще раз.

## Измен. PIN2\*

(Функция доступна, только если этот код поддерживается вашей картой SIM). Процедура - как для Изменить PIN.

## Изменить код телефона\*

Код телефона вы вводите сами при первом вызове защищенной этим кодом функции (например, „Нянька“ - стр. 17). После этого введенный код телефона действует для всех функций. Если вы забыли этот код, обратитесь в сервисную службу Siemens (стр. 67).

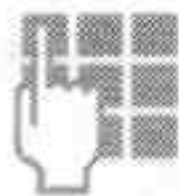
## Разблокирование SIM-карт

После трех неправильных вводов PIN-кода карта SIM блокируется. Для разблокирования следует ввести код PUK (MASTER PIN), который был вам передан оператором сети вместе с картой SIM. Если вы потеряли код PUK (MASTER PIN), обратитесь к оператору сети.

\* от 4 до 8 цифр

## Набор номера с помощью цифровых клавиш

Телефон должен быть включен (режим ожидания).



Введите абонентский номер (с кодом предварительного набора, если необходимо, с кодом международного набора).

Если нажать и **быстро отпустить** клавишу **Удалить**, то стирается последний символ, если **удерживать** клавишу нажатой - весь абонентский номер.

Сохранение абонентского номера в телефонном справочнике (стр. 18).



Нажмите клавишу соединения. Осуществляется набор выведенного на дисплей номера.

### Коды международного набора

В памяти телефона сохранены многие коды международного набора:



**Удерживайте** клавишу нажатой, пока на дисплее не появится символ "+". Этот символ заменяет первые нули кода международного набора.



Нажмите клавишу.

Выберите из списка нужную страну. На дисплей выводится код международного набора. Теперь добавьте абонентский номер (во многих странах без первой цифры) и нажмите клавишу соединения.

## Завершение соединения



Нажмите и **быстро отпустите** клавишу „отбой“. Разговор завершается.

Нажимайте эту клавишу и в том случае, если первым разъединил соединение ваш собеседник.

## Прием вызова



Для приема вызовов телефон должен быть включен (режим ожидания).



или



Нажмите эту клавишу.

На дисплей выводится передаваемый сетью абонентский номер вызывающего абонента. Если этот номер есть в телефонном справочнике, вместо него выводится соответствующее имя.

## Отказ от приема вызова



Нажмите эту клавишу **или** нажмите и **быстро отпустите** клавишу.



Если вы включили переадресацию вызовов „Занято“ (стр. 48) и функцию „Сигнализация второго вызова“ (стр. 14), то при нажатии этой клавиши вызов переадресуется, напр., на почтовый ящик.


## Если занято

Если вызываемый абонент занят или вы не можете дозвониться из-за проблем в сети, то вы можете выбрать одну из функций (если она поддерживается вашим оператором сети):

Или

## Автоматический повторный набор

**Автонаб** Нажмите клавишу. Набор номера автоматически повторяется в течение 15 минут с увеличивающимися интервалами. Набирать в это время другие абонентские номера нельзя. Для завершения:

 нажмите клавишу „отбой“.

или

## Обратн.вызов

**Обратн.вызов**

Нажмите клавишу. Ваш телефон зазвонит, когда занятый абонент освободится. Для набора номера нажмите клавишу соединения.



## Напоминание

**Напом.** Нажмите клавишу. Примерно через 15 минут вы услышите тональный сигнал, напоминающий, что нужно набрать номер, который вы видите на дисплее.

Любой другой телефонный звонок прерывает действие этой функции.

## Повторный набор

- Для повторного набора **последнего** набранного номера:



Нажмите клавишу соединения **два раза**.

- Для повторного набора других набранных ранее абонентских номеров:



Нажмите клавишу соединения один раз.



Найдите нужный номер в списке повторного набора, затем ...



... нажмите эту клавишу для набора номера.

**Опции** Списки номеров (стр. 46).

Для обратного вызова сохраняются номера позвонивших вам абонентов, набранные номера и номера исходящих вызовов (стр. 46).

При поступлении входящего вызова прерывается любое другое использование телефона.

Функции во время соединения (стр. 14).

Для отключения вызывного сигнала для текущего вызова.



**Удерживайте клавишу нажатой.**

Информация о поступлении вызова выводится на дисплей. Вызывающий абонент слышит обычный сигнал.

## Во время разговора

### Второй вызов



Возможно, для получения этой услуги вам потребуется специально зарегистрироваться у оператора сети и выполнить соответствующую настройку телефона (стр. 61).

Если во время разговора вам поступает вызов, то вы слышите „сигнализацию второго вызова“. Вы можете выбрать одну из функций:

### Поперем

**Поперем** Примите новый вызов и переведите текущий вызов на удержание.

Для переключения между разговорами нажимайте клавишу **Поперем**.

### Отказ от приема вызова

**Отклон.** Отклоните новый вызов. Вызывающий абонент слышит сигнал „занято“.

или

**Переадр** если настроена переадресация, то вызов переадресуется, например, на почтовый ящик (стр. 48).

### Завершение активного соединения



Завершение активного соединения.

**Прием** Прием нового вызова.

### Регулировка громкости



Вы можете регулировать громкость с помощью клавиш со стрелками (только во время разговора).

Если используется встраиваемый автомобильный комплект, то эта настройка громкости не влияет на обычную настройку телефона.

### Ввод номеров во время разговора

Во время разговора вы можете набрать на клавиатуре номер. Ваш собеседник слышит этот ввод. После окончания разговора введенный номер можно сохранить в телефонном справочнике или позвонить по нему.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ.

## Поперем/Конфер.-связь

Возможно, не все описанные функции поддерживаются вашим оператором сети.

Во время разговора вы позвонили еще одному абоненту.

Вы можете переключаться между разговорами или объединить все соединения в конференц-связь.

Сообщите собеседнику о вашем намерении, затем:



**Удерж.** Перевод текущего соединения на удержание.

Теперь вы можете набрать другой абонентский номер. Когда соединение установлено, вы можете использовать следующие функции:

### Поперем

**Поперем** Переключение между двумя соединениями.



Завершение текущего соединения.

На дисплей выводится запрос: „Вернуться к удерживаемому соединению?“

**Да** Повторный прием удерживаемого соединения

или

**Нет** разъединение удерживаемого соединения.

## Конфер.-связь

**Меню** Вызовите меню опций во время соединения и выберите Конфер.-связь.

Удерживаемый вызов подключается к конференц-связи (всего в конференц-связи могут участвовать максимум 5 абонентов).

Завершение:



При нажатии клавиши „отбой“ разъединяются все соединения, которые были объединены в конференц-связь.

## Перекл. вызова


**Меню** Вызовите меню опций во время соединения и выберите Перекл. вызова.



Первое соединение соединяется со вторым. Ваше участие в обоих соединениях прекращается.



## Меню во время разговора

Перечисленные ниже функции доступны только во время разговора:

 **Меню** Вызовите меню.

Микрофон включ	<p>Включение или отключение микрофона. Если микрофон выключен, ваш собеседник вас не слышит.</p> <p>Альтернативный способ:</p> <p> Нажмите и <b>удерживайте нажатой</b> эту клавишу.</p> <p>При использовании функции <b>Перед.тон.посл.</b> ваш собеседник слышит звуки даже при отключенном микрофоне.</p>
Громкость	Регулировка громкости.
Конфер.- связь	(стр. 15)
Время/ стоимость	Во время соединения на дисплей выводится информация о времени и (если выполнена соответствующая настройка -стр. 47) стоимости соединения.
Посл.тон.пос	См. правую колонку.
Перекл.вызов 	(стр. 15)
Главное меню	Непосредственный доступ к главному меню.
Состоян.соед	Выводится информация о всех удерживаемых и активных соединениях (напр., об участниках конференц-связи).

## Перед.тон.посл.

 **Меню** Вызовите меню.

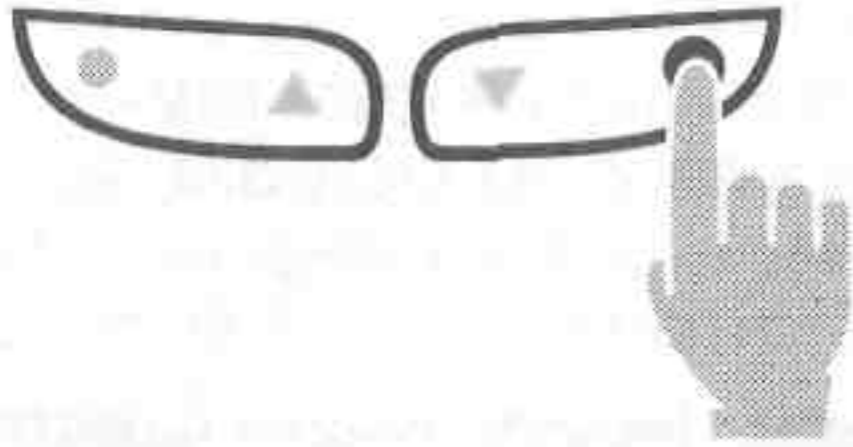
**Посл.тон.пос** Выберите эту функцию.

Во время соединения вы можете вводить коды многочастотного набора (цифры), например, для управления автоответчиком. Эти цифры передаются как многочастотные сигналы.

Также вы можете вызывать коды многочастотного набора, сохраненные в Телефон.справ. (стр. 18).

## Нянька

Исходящие соединения возможны только по **одному** абонентскому номеру. Для набора этого номера нужно нажать и **удерживать нажатой** правую часть правой дисплейной клавиши.



## Включение

**Меню** → Настройки → Безопасность  
→ Нянька

**Выбор** Нажмите клавишу.



Введите код телефона (см. ниже).

**OK**

Подтвердите ввод.

**Измен.**

Нажмите клавишу.

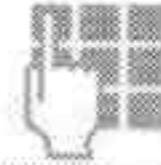


Выберите абонентский номер из Телефон.справ. (стр. 18) или введите новый номер (с именем).  
Функция „нянька“ включена.

## Выключение



Нажмите и удерживайте нажатой эту клавишу.



Введите код телефона.

**Измен.**

Нажмите клавишу.

**OK**

Подтвердите ввод.

## Код телефона

Вы можете задать код телефона (от 4 до 8 цифр) при его первом запросе. **Обязательно запомните код телефона!** Введенный код действует и для других функций. Вы всегда можете изменить код телефона (стр. 11).

Вы можете сохранить в телефонном справочнике часто используемые абонентские номера с именами абонентов. Для набора номера вам достаточно будет выбрать имя. Если абонентский номер сохранен с именем, то при поступлении входящего вызова это имя выводится на дисплей. Важные номера вы можете включить в группу.

## <Новая запись>



Вызовите телефонный справочник.

<Новая запись>

<Собствен.ном.>

<Группы>

**Выбор**

### Выбор

Нажмите дисплейную клавишу.



Нажимайте для выбора полей ввода.



Введите абонентский номер (с кодом предварительного набора) и имя абонента (Дополнительные поля/упрощенный ввод - см. правую колонку).

### Сохран.

Нажмите клавишу.

## Дополнительные поля

### Группа

Вы можете включить запись в группу, например:

Офис, Семья, Свободн. время, VIP (см. также функции работы с группами на стр. 21).

### Память:

Вы можете выбрать, в какой памяти будут храниться записи - на карте SIM (по умолчанию), в памяти телефона или в специальной памяти карты SIM (стр. 24).

### Запись ном.: (номер ячейки памяти)

Каждой записи автоматически присваивается идентификационный номер, с помощью которого также можно осуществлять набор абонентского номера. Изменение номера описано на стр. 25.

## Упрощенный ввод

Когда курсор находится в поле ввода **Номер:**, с помощью левой дисплейной клавиши вы можете вызвать список кодов международного набора.

### +Список

Нажмите дисплейную клавишу. Выберите нужную страну. На дисплей выводится код международного набора.




Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой, пока на дисплее не появится символ „+“. Этот символ заменяет первые нули кодов международного набора.

### <Собствен.ном.>

Ввод „собственных“ абонентских номеров (например, номера факса) для информации.


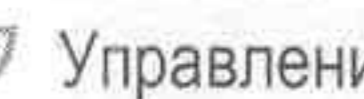
## Ввод текста


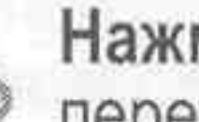
Нажимайте цифровые клавиши несколько раз, пока на дисплее не появится нужный символ. Курсор перемещается после короткой паузы.

 Один раз нажмите и **быстро отпустите** для ввода буквы **a**, два раза для ввода буквы **b** и т. д. Первая буква имени автоматически вводится прописной.


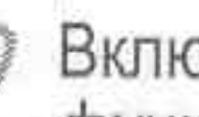
**Д,д/1-9** Буквы с умлаутами и цифры вводятся после соответствующих букв.


**Удалить** Нажмите и быстро отпустите для стирания символа перед курсором, для стирания всего имени удерживайте клавишу нажатой.


  Управление курсором.

  Нажмите и **быстро отпустите**: переключение ввода строчных и прописных букв и цифр.


**Удерживайте нажатой**: выбор языка ввода и текстового режима.

  Включение/выключение функции ввода текста T9.

 Ввод: . , ? ! 0 + - :

 Ввод пробела.

## Специальные символы

Нажимайте клавишу до тех пор, пока на дисплее не появится нужный символ. Для ввода специальных символов после цифр (например, 5 £), сначала снова переключитесь в режим ввода букв: 

	про- бел	1	€	£	\$	¥	¤		
	.	,	?	!	0	+	-	:	¿
	i	“	’	;	—				
	*	/	(	)	<	=	>	%	~
	#	@		&	§	Г	Δ	Θ	Λ
	Ξ	Π	Σ	Φ	Ψ	Ω			

Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти телефона или на мультимедийной карте, используемой с телефоном. Ни при каких обстоятельствах компания Siemens не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования телефона.

## Вызовы, Поиск записи



Вызовите телефонный справочник.



Выберите нужную запись, вводя первую букву (функция поиска) и/или листая.

<Группы>	
Carola	
Diana	
Посмотр	Опции



Нажмите клавишу для набора номера.

## Телеф.справ.-Меню

**Опции** Вызовите меню.

Посмотреть	Вывод на дисплей выбранной записи.
Изменить	Вывод абонентского номера и имени для изменения.
Новая запись	Ввод в телефонный справочник новой записи.
Удалить	Удаление выбранной записи из телефонного справочника.
Стереть все	После запроса подтверждения удаляются все записи. В зависимости от используемой памяти запрашиваются коды PIN, PIN 2 или код телефона.
Отпр. SMS...	как запись Запись телефонного справочника передается получателю.  как текст Запись передается как текст сообщения SMS.
Рисунок	Добавление к записи символьного рисунка (стр. 26).
Емкость	Индикация используемой и свободной памяти.

## Группа

Если в телефонном справочнике много записей, то для простоты вы можете распределить абонентов по группам, например:

Офис, Семья, Свободн. время, VIP

Если номер вызывающего абонента включен в группу, то при поступлении вызова может звучать специальный вызывной сигнал (стр. 55) и/или на дисплей может выводиться специальный символ (стр. 26).

## Выбор группы



Два раза нажмите и быстро отпустите клавишу телефонного справочника **или** удерживайте ее нажатой (в режиме ожидания).



Выберите группу.

VIP	VIP	(17)
♥♥	Свободн. время	(9)
■	Офис	(7)
Посмотр		Опции

### Посмотр

Нажмите дисплейную клавишу. На дисплей выводятся все записи выбранной группы.

Перечисленные ниже функции можно применять к группе или ко всем записям одной группы:

## Меню группы

### Опции

Вызовите меню.

Посм.участн.	Просмотр всех входящих в группу записей.
Переим.груп.	Смена названия группы.
Удал.записи	Удаление из группы всех записей.
Символ груп.	Назначение группе графического символа (стр. 26).
Груп.вызов 	Вызов максимум 5 входящих в группу абонентов одного за другим и организация конференц-связи (стр. 23).
SMS группе	Отправка текстового сообщения SMS всем входящим в группу абонентам (стр. 22).

## Изменение принадлежности к группе

При вводе записи в телефонный справочник вы можете задать ее принадлежность к группе (стр. 18). Для изменения принадлежности записи к группе или для назначения группы после ввода записи:

Когда открыт телефонный справочник:



Выберите запись.

### Посмотр

Нажмите дисплейную клавишу.

### Изменить

Нажмите дисплейную клавишу.



Выберите группу.

### Изменить

Нажмите дисплейную клавишу и выберите новую группу.

### Сохран.

Подтвердите включение записи в группу.

## Запись группы-Меню

Для отдельных входящих в группу записей можно вызывать следующие функции.

**Опции** Вызовите меню.

Посмотреть	Просмотр записи.
Изменить	Вызов записи для изменения.
Новая запись	Вызов телефонного справочника и добавление в группу новой записи.
Удалить запись	Удаление всех участников группы.
Отпр. SMS...	как запись Запись телефонного справочника передается получателю.  как текст Запись передается как текст сообщения SMS.
Рисунок	Добавление для записи символического рисунка (стр. 26).

### Клавиша телефонного справочника

- 1 нажатие: вызов телефонного справочника
- 2 нажатия: просмотр групп
- 3 нажатия: просмотр записей первой группы

## SMS группе

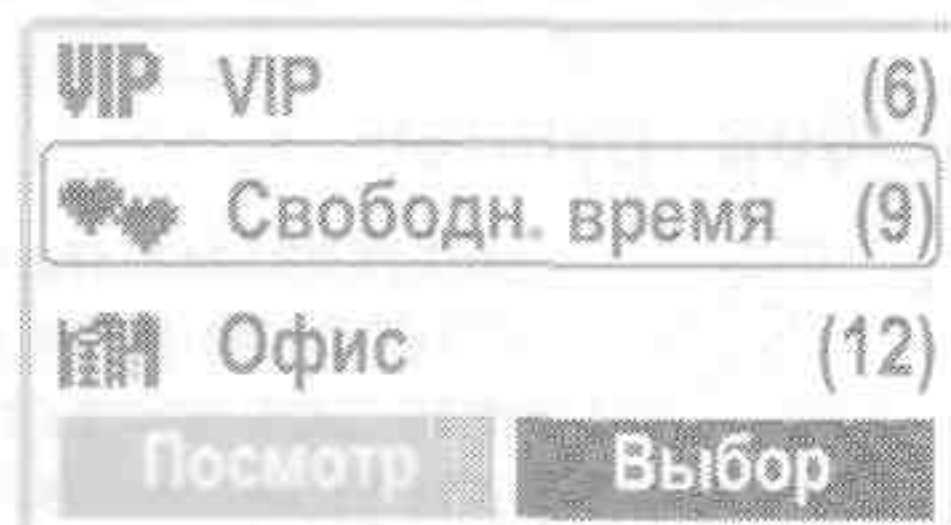
Вы можете послать текстовое сообщение (SMS) всем входящим в группу абонентам.



Два раза нажмите и быстро отпустите клавишу телефонного справочника **или** удерживайте ее нажатой (в режиме ожидания).



Выберите группу.



**Опции**

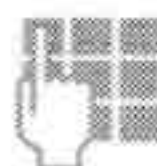
Нажмите клавишу.



Выберите SMS группе.

**Выбор**

Нажмите клавишу.



Введите текст (стр. 29).



Нажмите клавишу и подтвердите выведенную на дисплей группу, нажав **OK**.



Нажмите клавишу. На дисплей выводится первый получатель.



Нажмите клавишу. Отправляется сообщение SMS.

Каждую отправку нужно подтвердить отдельно.

## Груп.вызов

Вы вызываете одного за другим максимум 5 входящих в группу абонентов и организовать конференц-связь.



Два раза нажмите и быстро отпустите клавишу телефонного справочника **или** удерживайте ее нажатой (в режиме ожидания).

### Опции

Нажмите клавишу.



Выберите Груп.вызов.

### Выбор

Нажмите клавишу. Выводится список входящих в группу абонентов.



Выберите абонентов, которым вы хотите позвонить.

**Измен.** Нажимайте эту дисплейную клавишу, чтобы отметить запись/снять отметку.

<input type="checkbox"/>	Anna		
<input checked="" type="checkbox"/>	Barbara		
<input checked="" type="checkbox"/>	Carola		
<table border="0"> <tr> <td><b>Измен.</b></td> <td><b>OK</b></td> </tr> </table>		<b>Измен.</b>	<b>OK</b>
<b>Измен.</b>	<b>OK</b>		

### OK

Подтвердите выбор. Выбирается первая запись. Если было установлено соединение, оно переводится на удержание.



Нажмите для продолжения процедуры и набора следующих записей, пока не будут набраны все отмеченные записи (число записей зависит от оператора сети, максимум 5).

### Опции


Вызовите меню, например, чтобы объединить удерживаемые вызовы в конференц-связь.

		(2)
Barbara		
Следующ: Carola		
<b>Набор</b>		<b>Опции</b>



## Груп.вызов-Меню

**Опции** Вызовите меню.

Набор	Набор абонентского номера текущей записи.
Следующ	Переход к следующему номеру.
Конфер.-связь	Объединение удерживаемых вызовов в конференц-связь (стр. 15).
Поперем	Прием нового вызова и перевод текущего разговора на удержание.
Микрофон включ	<p>Включение или отключение микрофона. Если микрофон выключен, ваш собеседник вас не слышит (Микрофон включен).</p> <p>Альтернативный способ:   Нажмите и <b>удерживайте нажатой</b> эту клавишу.</p> <p>При использовании функции <b>Перед.тон.посл.</b> ваш собеседник слышит звук набора, даже если микрофон отключен.</p>
Громкость	Регулировка громкости.
Время/оплата	На дисплей выводится информация о времени и (если выполнена соответствующая настройка - стр. 47) стоимости соединения.
Посл.тон.пос	(стр. 16)
Переключ.вызов	(стр. 15)
Главное меню	Непосредственный доступ к главному меню.
Состоян.соед ин	Выводится информация о всех удерживаемых и активных соединениях (напр., об участниках конференц-связи).

## Память



Вызовите телефонный справочник.



Выберите запись.



Вызовите меню и выберите **Изменить**.



Перейдите к полю ввода **Память**.

Запись из телефонного справочника можно переместить в другую память:

### SIM (стандартная)

Сохраненные в телефонном справочнике на карте SIM записи можно использовать при установке карты SIM в другой GSM-телефон.

### Защищен. SIM



На специальных картах SIM абонентские номера можно хранить в защищенной памяти. Для обработки записей требуется код PIN 2 (стр. 11).

### Телефон (память устройства)

Здесь записи телефонного справочника хранятся, если

- они снабжены картинками,
- память карты SIM заполнена.

## Запись номера

(номер ячейки памяти)

Каждому абонентскому номеру в телефонном справочнике присваивается порядковый номер записи. Новым записям эти номера назначаются автоматически.

### Вызовы



Введите номер.



Нажмите клавишу.



Нажмите клавишу.

### Изменить



Вызовите телефонный справочник.



Выберите запись.



Вызовите меню и выберите Измен..



Перейдите к полю ввода Запись ном..



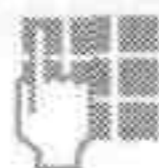
Нажимайте дисплейную клавишу несколько раз, пока на дисплей не будет выведен нужный номер. Для выбора предлагаются только **свободные** номера ячеек памяти.



Нажмите клавишу.

## Сохранение тональной последовательности

В телефонном справочнике можно сохранить абонентский номер и тональную последовательность (коды многочастотного набора), например, для опроса автоответчика.



Введите абонентский номер.



Нажмите клавишу до тех пор, пока на дисплей не будет выведен символ „+“ (пауза для установления соединения).



Введите тональную последовательность (цифры).



Если нужно, добавьте дополнительные паузы по три секунды каждая для надежной обработки тональной последовательности принимающим устройством.



Введите название записи.



Нажмите дисплейную клавишу.

Также вы можете сохранить в телефонном справочнике только тональную последовательность (цифры) без телефонного номера и передавать ее во время соединения (стр. 16).

## Рисунок

Вы можете добавить для записей телефонного справочника рисунки или символы, которые будут выводиться на дисплей вместе с абонентским номером при поступлении вызова.



Вызовите телефонный справочник.



Выберите запись.



**Опции** Вызовите меню и выберите Рисунок

## Calling Symbols

Вы можете закрепить за абонентским номером один из множества имеющихся символов. На дисплей всегда выводится по три символа. Средний символ выбран в настоящий момент.



Нажимайте для перебора символов.



**ОК** Нажмите для добавления выбранного символа к записи телефонного справочника.

## Лица абонен.

Вы можете создать для записи „портретный рисунок“. Этот рисунок можно составить, используя девять элементов.



Листайте для выбора части лица (верхняя, средняя, нижняя).



С помощью левой дисплейной клавиши выберите один из трех вариантов изображения.



**ОК** Нажмите для добавления „портрета“ к записи телефонного справочника.

## Удал.рисунок



Вызовите телефонный справочник.



Выберите запись.



**Опции** Вызовите меню и выберите Рисунок.



Выберите Удал.рисунок. Подтвердите удаление.

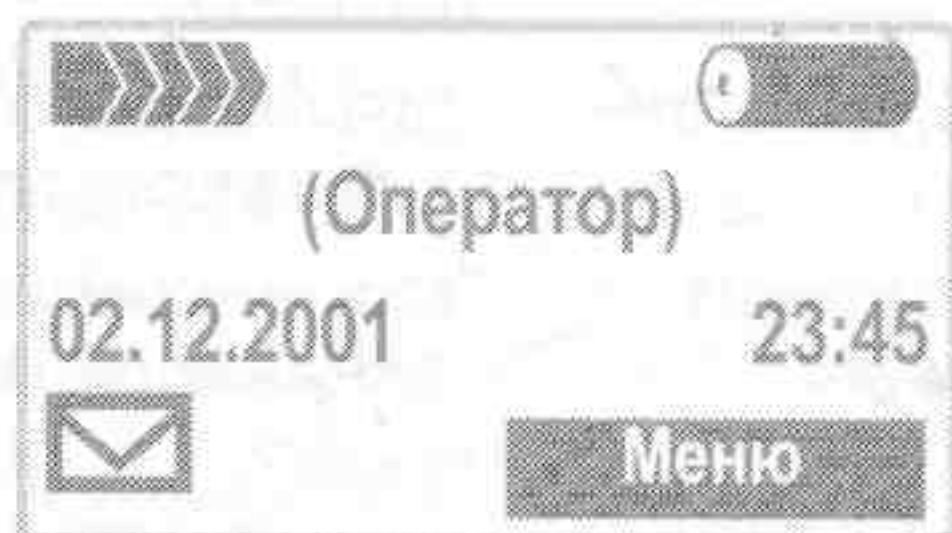
С помощью вашего телефона вы можете отправлять и принимать сверхдлинные текстовые сообщения (максимум 760 знаков), которые автоматически составляются из нескольких "обычных" SMS (учитывайте стоимость таких сообщений).

Также через службу SMS возможна отправка электронной почты и факсов - если эта услуга поддерживается оператором сети (возможно вам придется изменить настройки - стр. 34).

## Чтение сообщения

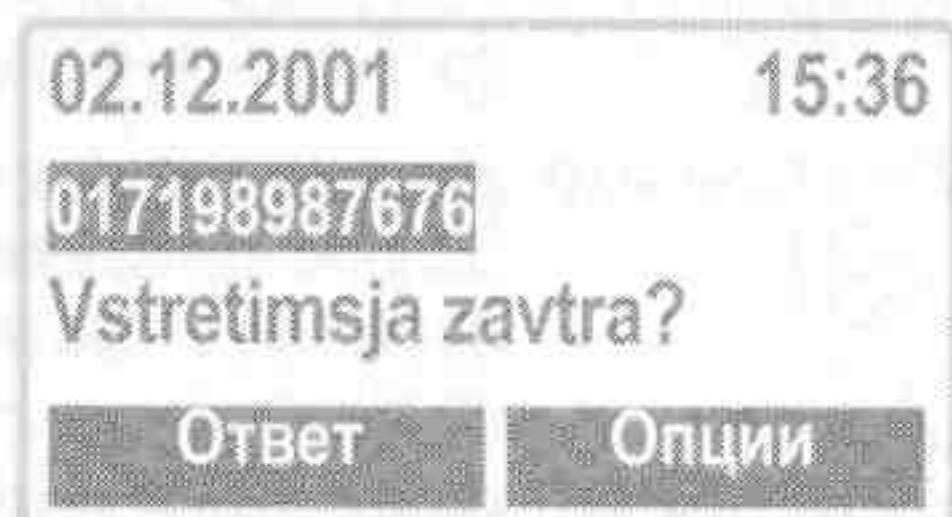


При поступлении нового сообщения на дисплее появляется этот символ.



Для чтения сообщения нажмите дисплейную клавишу под символом "письмо".

Дата/время  
Номер/  
отправитель  
Текст  
сообщения



Для листания сообщения по строкам нажимайте эти клавиши.

**Ответ**

Меню „Ответ“ - см. ниже.

**Опции**

Меню „Входящие/исходящие“ (стр. 28).

## Меню „Ответ“

**Ответ** Вызовите меню „Ответ“.

Состав.сообщен	Ввод нового текста ответа (стр. 29).
Изменить	Изменение или дополнение полученного сообщения.
Ответ"Да"	Добавление к сообщению ответа „Да“.
Ответ"Нет"	Добавление к сообщению ответа „Нет“.
- Обратн.вызов - Опоздание - Спасибо	Добавление к сообщению заранее подготовленного текста.

После обработки сообщения в редакторе его можно сохранить или отправить с помощью функций меню **Опции**.

Если на дисплей выведен этот символ, то прием новых сообщений SMS **невозможен**. Сотрите или заархивируйте сообщения (стр. 28).

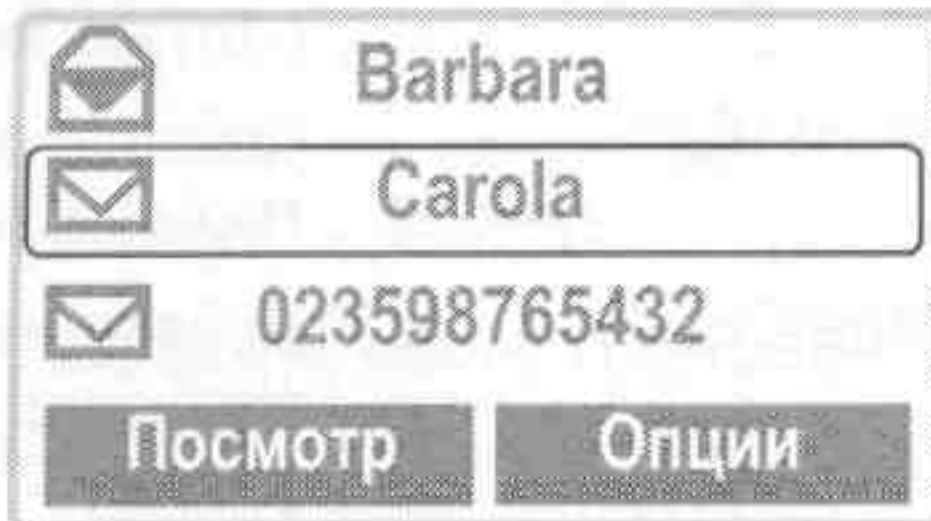
Выделенные в тексте инвертированием (**инвертированным**) абонентские номера можно набирать (клавиша соединения), сохранять в телефонном справочнике (стр. 18) или использовать как адрес для ответа.

Принятые сообщения могут содержать **Рисунки** или **Звуки**. Рисунки выводятся в тексте, звуки изображаются символом ноты. Если при листании сообщения вы встретили символ ноты, воспроизводится соответствующий звук.

## Входящие/Исходящие

**Меню** → Сообщения  
→ Входящие/ Исходящие /

На дисплей выводятся списки сохраненных сообщений.



**Опции** См. правую колонку.

Символ	Входящие/	Исходящие /
	прочитано	не отправлено
	не прочитано	отправлено

## Меню „Входящие/Исходящие“

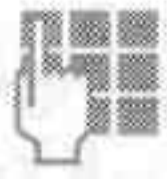
В зависимости от ситуации в меню могут быть доступны различные функции:

**Опции** Вызовите меню.

Посмотреть	Просмотр записи.
Ответить	Немедленный ответ на пришедшее текстовое сообщение SMS.
Передать	Ввод абонентского номера или выбор его из телефонного справочника и последующая отправка сообщения.
Изменить	Вызов редактора для изменения сообщения.
Удалить	Удаление выбранного сообщения.
Стереть все	Удаление всех сообщений после запроса подтверждения.
Рисунки и звук	Список включенных в сообщение рисунков и мелодий.
Емкость	Вывод информации о количестве сохраненных сообщений и о свободной памяти.
Помет. как непр	Изменение состояния сообщения на „не прочитано“.
Отчет об. отп 	(Только для списка исходящих) Запрос на подтверждение доставки отправленного сообщения.
Сохранить в 	Сохранение выделенного абонентского номера в телефонном справочнике.

## Составление сообщения

**Меню** → Сообщения  
→ Нов.тек.сообSMS



Функция ввода текста „Т9“ (стр. 31) позволяет очень быстро вводить даже длинные текстовые сообщения SMS, не нажимая на клавиши по несколько раз.

**Удалить** Если нажать и быстро отпустить эту дисплейную клавишу введенный текст стирается по буквам, если удерживать клавишу нажатой - по словам.



Нажмите клавишу.



Введите абонентский номер или выберите его из телефонного справочника.

**OK** Подтвердите. Сообщение передается в сервисный центр для отправки.

**OK** Нажмите для возврата в редактор.

**Опции** Вызовите меню и выберите опцию **Сохранить** для сохранения введенного текста.

В некоторых случаях выводится запрос на ввод настроек **Тип сообщен.**, **Срок действ.** или **Сервис-центр**: см. стр. 34.

## Меню „Текст“

**Опции** Вызовите меню „Текст“.

**Передать** Введите абонентский номер получателя или выберите его из телефонного справочника, затем передайте сообщение.

<b>Сохранить</b>	Сохранение введенного текста в списке исходящих.
<b>Рисунки и звук</b>	Добавление к тексту сообщения рисунков и звуков (стр. 30).
<b>Формат</b>	Новая строка Мелк.шрифт, Средн.шрифт, Крупн.шрифт Подчеркнуть Влево, Вправо, По центру Выдел. текст
<b>Ввод текста Т9 (стр. 31)</b>	<b>Предпочт. Т9</b> Включение или отключение функции ввода текста Т9. <b>Т9 язык</b> Выбор языка, на котором вводится сообщение.
<b>Новая строка</b>	Переход на новую строку.
<b>Стереть текст</b>	Стирание всего текста.
<b>Вставить текст</b>	Добавление заранее подготовленных фрагментов текста.
<b>Вставить из</b> 	Вызов телефонного справочника и добавление в текст отмеченных там данных.
<b>Закладка</b>	Добавление в текст адреса интернет (URL) как закладки WAP.

### Замечания по использованию SMS

Если сообщение не может быть отправлено в сервисный центр, то предлагается повторить отправку. Если и эта попытка также не удалась, обратитесь к оператору сети. Надпись на дисплее **Сообщение отправлено!** означает только то, что сообщение было передано в сервисный центр, который в течение определенного времени пытается доставить сообщение.

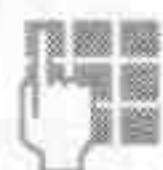
## Готовый текст

В телефоне сохранены готовые фрагменты текста, которые вы можете вставлять в текст ваших сообщений. Также вы можете составить пять собственных фрагментов текста.

## Ввод фрагмента текста

**Меню** → Сообщения → Готовый текст

<Новая зап.>



Выберите.

Введите текст.

**Сохранить**

Нажмите дисплейную клавишу.

## Использование фрагментов текста



Во время ввода сообщения (стр. 29).

**Опции**

Вызовите меню „Текст“.

Вставить текст

Выберите эту функцию.



Выберите из списка нужный фрагмент текста.

**Выбор**

Подтвердите. Фрагмент текста вставляется в текст в ту позицию, где находится курсор.

## SMS группе

Вы можете отправлять текстовые сообщения SMS как сообщения, предназначенные всем участникам группы (стр. 22).

## Рисунки и звук (EMS)

В текст сообщения можно вставить рисунки и звуки. Воспроизведение возможно только на телефонах, поддерживающих эту функцию. Во время ввода вместо рисунков/звуков выводится специальный текст.



Вводите текст сообщения как обычно.

**Опции**

В конце слова вызовите меню „текст“.

## Рисунки и звук

Открывается меню Рисунки и звук:

Стандарт.аним.

Станд.звуки

Собст.застав.

Собств.мелод



Выберите нужный тип рисунков или звуков.

**Выбор**

Подтвердите.

На дисплей выводится первая запись из выбранного раздела.



Листайте список до нужной записи.

**Загруз.**


Нажмите дисплейную клавишу. Рисунок или мелодия „вставляется“ в текст сообщения и изображается там специальным текстом.

## Ввод текста „T9“

Система ввода T9 распознает нужное слово, сравнивая клавиатурный ввод с данными большого словаря.

### Включение/выключение функции ввода T9

**Опции** Сначала выберите Ввод текста T9, затем Предпочт. T9.

 Включите T9 и подтвердите клавишей **Выбор**.

### Выбор Язык ввода

Выберите язык, на котором вы хотите написать сообщение.

**Опции** Вызовите меню “текст”, сначала выберите, Ввод текста T9, затем Язык ввода.

**Выбор** Подтвердите. Устанавливается новый язык.

### Ввод слова с помощью T9


Вывод на дисплей изменяется после нажатия каждой клавиши.

Поэтому введите слово до конца, не обращая внимания на индикацию на дисплее.

Нажимайте клавиши, за которыми закреплены нужные буквы только **один раз**. Например, для слова „Hotel“:

 Нажмите клавишу. Пробел завершает ввод слова.

 Перед вводом слова нажмите для переключения ввода прописных и строчных букв или ввода цифр.

При вводе текста вместо специальных символов, например, Д, следует вводить обычные буквы, например, А, остальное выполнить функция T9. Если выбранное слово не подходит - стр. 33.



**Нажмите и быстро отпустите:** переключение ввода прописных и строчных букв или ввода цифр

**Удерживайте нажатой:** Выбор языка и режима ввода текста.



Пробел. Окончание слова.



Точка. Окончание слова, если за ней следует пробел. Внутри слова служит как заменитель апострофа/тире: например, **geht.s** = geht's.




Переход вправо. Окончание слова.



Временное отключение/включение функции ввода.

### Специальные символы

Нажимайте клавиши до тех пор, пока на дисплей не будет выведен нужный символ. Для ввода специальных символов после цифр (напр., 5 £), сначала нужно переключиться в режим ввода букв: 

	пробел	1	€	£	\$	¥	¤		
	.	,	?	!	0	+	-	:	;
	*	/	(	)	<	=	>	%	~
	#	@	\	&	§	Г	Δ	Θ	Λ
	Ξ	Π	Σ	Φ	Ψ	Ω			



Индикация в верхней строке дисплея:

T9 Abc SMS 1 739

Um 8 Uhr geht es los.

**T9** Функция T9 активна.

**abc/Abc/123** Ввод прописных/строчных букв/цифр.

**SMS 1** Количество используемых сообщений SMS.

**739** Оставшееся количество символов.

Система ввода текста T9® защищена следующими патентами:

U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, and 6,011,554;

Canadian Pat. No. 1,331,057;

United Kingdom Pat. No. 2238414B;

Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;

Republic of Singapore Pat. No. 51383;


Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)


DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; также поданы заявки на получение дополнительных патентов в разных странах мира.

## T9-предлагаемые варианты

Если для введенной последовательности клавиш (слова) в словаре имеется несколько вариантов, сначала выводится наиболее вероятный. Если слово было распознано неправильно, то, возможно, следующий предлагаемый T9 вариант окажется верным.

Слово должно быть выведено на дисплей инвертированным (**инвертированным**). Затем:

 Нажмите клавишу. Выведенное слово заменяется на другое. Если и это слово не подходит,

 нажмите клавишу снова. Повторяйте эту процедуру, пока на дисплей не будет выведено нужное слово.

Если нужного слова нет в словаре, его можно ввести, не используя функцию T9 или добавить в словарь.



**Доб.сл.** Выберите.

Последний предложенный вариант стирается, и слово можно ввести без использования T9. При выборе **Сохранить** слово автоматически включается в словарь.

Загрузка других языков ввода:  
[www.my-siemens.com/t9](http://www.my-siemens.com/t9)

## Исправление слова

Слово было введено с помощью T9:



Нажимайте для перемещения выделения на одно слово влево/вправо, пока не будет выделено нужное слово.



Переберите варианты T9 еще раз.



При нажатии этой клавиши стирается символ слева от курсора и выводится новое возможное слово!

В «словах T9» отдельные буквы нельзя изменять, пока функция T9 не будет отключена. Иногда проще ввести слово снова целиком.

Слово было введено без помощи T9:



Нажимайте для перемещения влево/вправо на одну позицию.



При нажатии этой клавиши стирается символ слева от курсора.



Символы вводятся в позицию курсора.

## Настройка

Профиль SMS определяет параметры отправки сообщения SMS. Вы можете создать максимум 5 профилей.

Настройка по умолчанию соответствует установленной карте SIM.

**Меню** → Сообщения → Настройка

На дисплей выводится список имеющихся профилей. Вы можете выбрать профиль из этого списка. Для активизации профиля:

**Активир** Нажмите клавишу.

## Меню настроек

**Опции** Вызовите меню.

Включить	Использование выбранного профиля.
Измен.настр ойк	Изменение настроек, см. перечисленные ниже параметры.
Переимено вать	Переименование записи.

## Сервис-центр:

Ввод или изменение абонентского номера сервисного центра, сообщенного оператором сети.

## Получатель

Введите получателя по умолчанию для этого профиля или выберите его из телефонного справочника.

## Тип сообщения

Вручную	Запрос на ввод типа сообщения выводится для каждого сообщения.
Станд. текст	Обычное сообщение SMS.
Факс	Передача в качестве SMS.
Электр. почта	Передача в качестве SMS.
Новый	Код типа сообщения, который нужно ввести, вам сообщит оператор сети.

## Срок действия

Выбор периода времени, в течение которого сервисный центр пытается доставить сообщение:

Вручную, 1 час, 12 часов, 1 день, 1 неделя, Максимум\*, Новый

\* Максимальный период времени, разрешенный оператором сети.

## Отчет об отправ



Вам сообщается об успешной доставке или о невозможности доставки отправленного сообщения. Эта услуга может предоставляться за отдельную плату.

## Непоср. отв.



Если включена эта функция, то ответ на ваше сообщение осуществляется через ваш сервисный центр (дополнительную информацию об этой услуге вы можете получить у оператора сети).

## Интернет (WAP)

Вы можете получать из интернета самую свежую информацию в формате WAP. Этот формат учитывает возможности отображения информации на дисплее мобильного телефона.

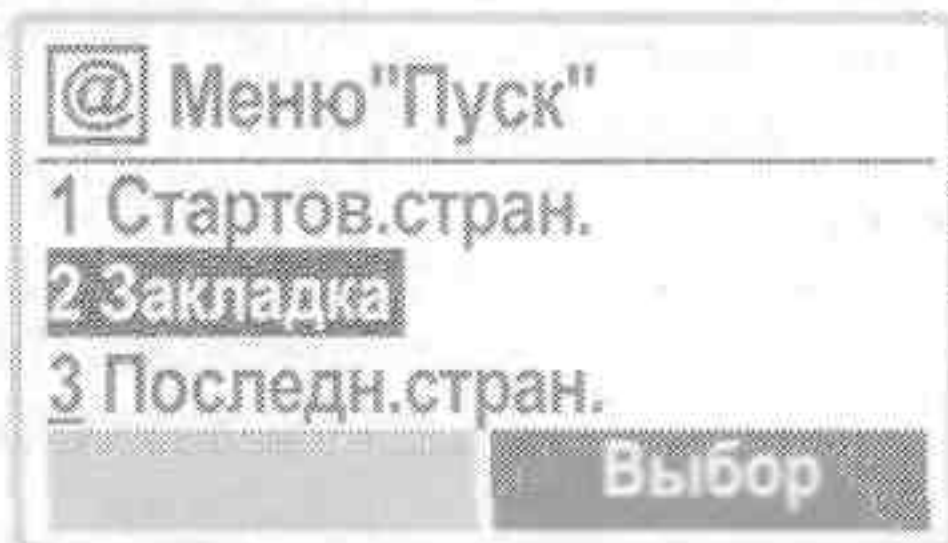
Для доступа в интернет может потребоваться специальная регистрация у оператора сети.

### Доступ в интернет

**Меню** → Интернет/игры → Интернет

Вы можете задать, какая информация будет выводиться первой при вызове функции "Интернет" (см. Запуск с... стр 31).

Например, может выводиться начальное меню:



Выберите нужную функцию.

**Выбор**

Подтвердите.

Теперь вы можете путешествовать по интернету ...



Для завершения соединения нажмите клавишу и **удерживайте ее нажатой.**

Offline Online нет сети

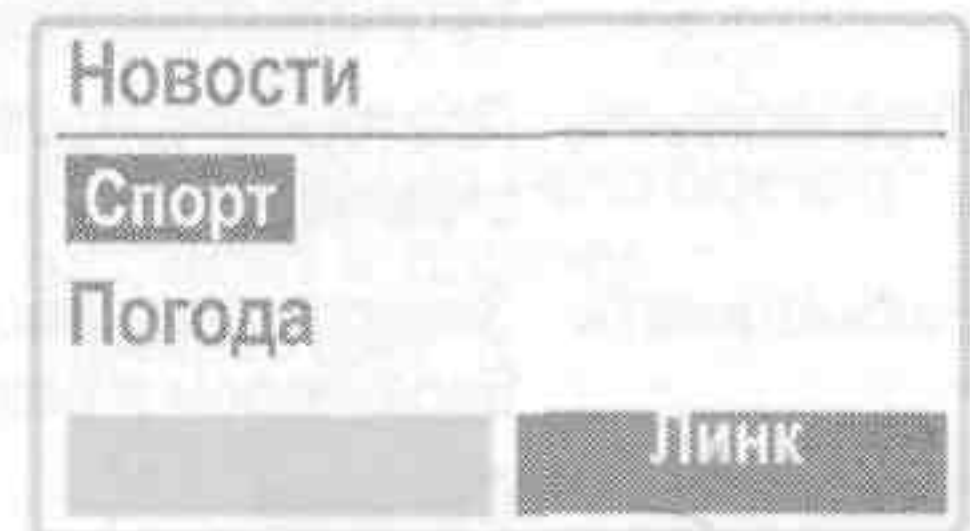
Индикация состояния соединения в верхнем левом углу дисплея.

## Меню "Пуск"

Стартов.стран.	Установление соединения с порталом интернет-провайдера (может использоваться провайдером).
Закладка	Список из максимум 10 адресов интернет (URL) для их быстрого вызова (поддерживается не всеми провайдерами). Обработка списка - см. стр. 39.
Последн.стран.	Вызов страницы, которую вы посетили последней, и которая была сохранена.
Профили	Настройка максимум 5 профилей доступа (стр. 37). Для создания нового профиля выберите Измен.
Входящие	Входящие почтовые сообщения
Выход	Завершение работы с браузером и разъединение.

### Пример стартовой страницы

За дисплейными клавишами могут быть закреплены различные функции, например, "ссылка" или "меню". Функции этих клавиш определяются провайдером



Состав меню "опции" также может изменяться.

## Меню браузера

Меню браузера можно вызвать только во время просмотра WAP-страницы (в режиме online или offline):



Для вызова меню браузера нажмите эту клавишу

или



Вызовите Меню "Пуск" и подтвердите.

Стартов.стран.	Первая интернет-страница WAP, которая выводится на дисплей после установления соединения (может задаваться оператором сети).
Закладка 	Список из максимум 10 адресов интернет (URL) для их быстрого вызова (поддерживается не всеми провайдерами). Обработка списка - см. стр. 39.
Последн.стран	Вызов страницы, которую вы посетили последней и которая была сохранена.
Перейти к URL	Ввод адреса для непосредственного перехода к нужной странице (например, war.my-siemens.com).
Показать URL	Просмотр адреса интернет текущей страницы.
Перезагрузить	Повторная загрузка текущей страницы.
Разъединить	Завершение работы с браузером и разъединение.
Далее ...	См. ниже.
Выход	Завершение работы с браузером и разъединение.

## Далее ...

Профили	Настройка максимум 5 профилей доступа (стр. 37).
Сброс	Удаление из памяти последних посещенных страниц (кэш).
Настройки	Разм.шрифта Параметр протокола <ul style="list-style-type: none"> <li>• Режим "Push"</li> <li>• Возможно только в режиме Online</li> <li>• Максим. время задержки ответов сети</li> </ul> Безопасность <ul style="list-style-type: none"> <li>• Соединение установлено</li> <li>• Запрос безопасн</li> <li>• Текущий сертификат</li> <li>• Сертификаты CA</li> <li>• PIN-коды личного ключа.</li> <li>• Шифрование</li> </ul> Запуск с... <ul style="list-style-type: none"> <li>• Меню "Пуск"</li> <li>• Меню брауз.</li> <li>• Стартов.стран.</li> <li>• Последн.стран.</li> <li>• Закладка</li> </ul>
Входящие	Ящик для входящих сообщений.
Сохран.рисун.	Переход в режим просмотра рисунка для дальнейшей обработки.
О браузере	Версия браузера.

## Настройки

Подготовка телефона к доступу в интернет зависит от оператора сети:

- Настройки могут быть уже выполнены оператором сети. Вы сразу можете начать работать.
- Оператор сети сохранил в вашем телефоне профиль доступа. В этом случае вам нужно выбрать и активизировать профиль (стр. 38).
- Профиль нужно настроить вручную, а затем активизировать.

При необходимости, обратитесь к вашему провайдеру.

## Профили

Вы можете настроить максимум 5 профилей доступа (эта функция может быть заблокирована провайдером). Вводимые данные и функции могут различаться у разных операторов сети. Вы можете менять профиль перед каждым выходом в интернет (стр. 38).

## Настройка профиля

Создание нового профиля:

**Меню** → Интернет/игры → Интернет  
→ Профили



Выберите профиль, который вы хотите изменить.

**Измен.**

На дисплей выводятся поля для ввода параметров.



Вводите данные поле за полем.

Дополнительную информацию о вводе параметров вы можете получить у вашего оператора сети.

**Назв.профил**  
**я** Введите название профиля или переименуйте его.

**Настройки**  
**WAP** IP-адрес:\*  
Введите IP-адрес.



IP:  
Введите номер порта.

**Старт.стр.:**  
Введите адрес стартовой страницы (стр. 35) - если она не была задана вашим оператором сети.

**Врем.разъед:**  
Введите время в секундах, через которое соединение должно разрываться, если нет ввода или передачи данных.

**Настр.CSD** **Ном. набора:**  
Введите номер узла (провайдера).  
**Тип соедин.:**  
Выберите тип соединения ISDN или аналоговое.

**Имя польз.:**  
Введите имя пользователя (имя для входа в систему).

**Пароль:**  
Введите пароль (выводится на дисплей в скрытой форме).

**Сохран.** Сохранение настроек и возврат к списку профилей.

\* Зависит от оператора сети. Если необходимо введите второй IP-адрес и второй порт.

## Активизация профиля



Активизация настроенного профиля, который должен использоваться при установлении соединения.

**Меню** → Интернет/игры → Интернет  
→ Профили

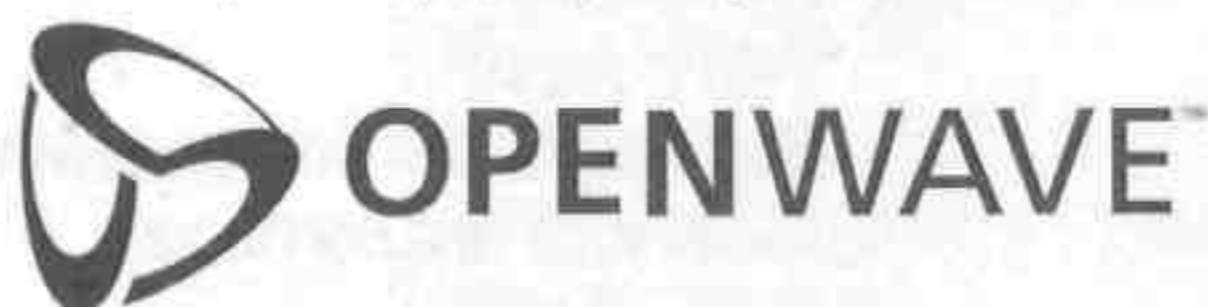


Выберите нужный профиль.

**Выбор**

Нажмите для активизации.

Ваш интернет-браузер лицензирован:



### Специальные символы (как в редакторе текстовых сообщений SMS)



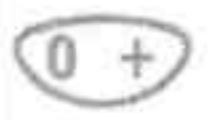
нажмите 3 раза для ввода /



нажмите 3 раза для ввода @



нажмите для ввода . (точка)



нажимайте несколько раз для ввода :



нажимайте несколько раз для ввода ~

## Советы по использованию

## Запуск с...

Вы можете задать, какая информация будет выводиться на дисплей после выхода в интернет:



Вызовите меню браузера.

Далее ...

Выберите.

Запуск с...

Выберите эту позицию, затем выберите из списка:

Меню "Пуск" (стр. 35)

Меню брауз. (стр. 36)

Стартов.стран.

Последн.стран. (стр. 36)

Закладка

## Изменение стартовой страницы

Адрес стартовой страницы сохранен в профиле доступа. Этот профиль вы можете изменить, когда телефон находится в режиме ожидания (если это разрешено оператором сети!).

**Меню** → Интернет/игры → Интернет  
→ Профили

Выберите профиль, например:

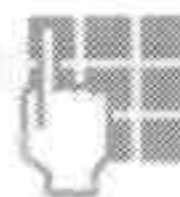
e-Commerce Отметьте.

**Изменить**

Выводятся поля ввода.

Настройки WAP/Стартов.стран.

Выберите.



Введите новый адрес. Перейдите к концу списка параметров.

**Сохран.**

Нажмите клавишу.

## Ввод интернет-адреса (URL)

Вызов меню осуществляется, когда на дисплей выведена WAP-страница (в режиме online или offline).



Вызовите меню браузера.

Перейти к URL Выберите.



Введите адрес (URL) и подтвердите. Устанавливается соединение.

## Закладка



Если эта функция поддерживается провайдером, вы можете сохранить в телефоне список избранных интернет-страниц с адресами (URL):

## Сохран.



Вызовите меню браузера.

Закладка

Выберите.

## Режим „Online“:

Добавить

Текущий адрес WAP сохраняется как закладка.

## Режим „Offline“:



Выберите нужный профиль или (Пусто).

Меню

Вызовите меню.

Изменить

Вызов записи для обработки. Введите или измените название и адрес (URL) и подтвердите. Нажмите **Сохран.**

Удалить

Удаление выбранной записи.

Стереть все

Удаление всех записей (без запроса подтверждения!).

Перейти

Соединение с выбранным адресом.

## Использование

Выполните ту же процедуру, что и при сохранении, затем в списке выберите введенную закладку и подтвердите. Устанавливается соединение.

## Загрузка

WAP-браузер позволяет загружать в ваш телефон A50 различные данные, например, мелодии вызывных сигналов и логотипы. Для загрузки просто выберите нужные данные и подтвердите загрузку с помощью дисплейной клавиши ✓.

В зависимости от выбранных данных в телефоне автоматически запускается соответствующая программа управления (например, Просмотр рисунков для рисунков).

Мелодии вызывных сигналов, логотипы операторов, заставки и другие услуги для вашего мобильного телефона Siemens вы найдете в Интернете по адресу: [www.my-siemens.com/city](http://www.my-siemens.com/city)

На этом портале City-Portal (стр. 71) вы также найдете список стран, в которых доступны эти услуги.

Большой выбор ресурсов, которые можно загрузить в телефон с помощью WAP, например, вызывные сигналы или логотипы вы найдете по адресу [wap.my-siemens.com](http://wap.my-siemens.com).



## Игры

**Меню** → Интернет/игры → Игры  
→ Выберите игру из списка.

Выберите игру из списка.  
Развлекайтесь!

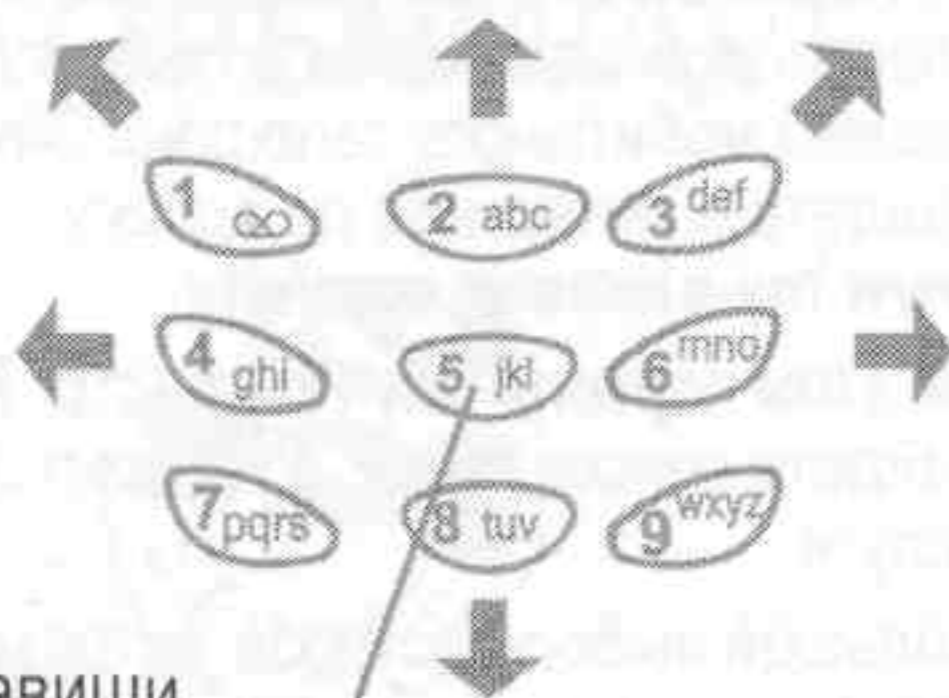
## Использование игр

С помощью меню опций вы можете посмотреть описание каждой игры.

**Опции** Нажмите клавишу. На дисплей будут выведены советы для этой игры, также вы можете загрузить сохраненные игры и выбрать уровень сложности.

**Начать** Нажмите для начала игры.

## Управление с помощью клавиш



функция клавиши

зависит от игры

или

с помощью клавиш



и



**Меню** → Интернет/игры → Игры  
→ Настр.игр

## Настр.игр

Для игр вы можете включать и отключать следующие функции.

### Звуки

Вы можете включить или отключить звуковое сопровождение игр.

### Подсветка

Вы можете отключить подсветку дисплея для увеличения времени работы телефона в режиме ожидания.

### Вибросигнал.

Вы можете включить или отключить вибрацию телефона во время игр.

В вашем телефоне есть игры „Stack Attack“ и „Balloon Shooter“.  
[www.my-siemens.com/a50](http://www.my-siemens.com/a50)

## Просм.рисун.

Настройте логотипы и заставку вашего телефона по вашему желанию.

## Просмотр сохраненного рисунка.

**Меню** → Интернет/игры  
→ Просм.рисун.



Выберите Заставка или Логотип.

**Загруз.**

Логотип выводится на дисплей.

## Прием рисунка.

Логотипы можно передавать в телефон, как текстовые сообщения SMS от оператора сети или загружать через WAP.

При получении логотипа над левой дисплейной клавишей выводится специальный символ. При нажатии этой дисплейной клавиши запускается функция просмотра логотипа, и логотип выводится на дисплей.

## Сохранение логотипа.

Сохранение просматриваемого логотипа:

**Сохранить**

Нажмите клавишу.



Выберите Заставка или Логотип.

**Сохранить**

Нажмите клавишу.

## Просм.рисун.-Меню

**Опции**

Вызовите меню.

Сохранить	Сохранение загруженного рисунка в одной из ячеек памяти.
Передать	Передача рисунка как текстового сообщения SMS. *
Загруз.	Загрузка рисунка для просмотра.
Сбросить	Удаление загруженного рисунка.
Удалить	Удаление рисунка из памяти Заставка или Логотип.

\* Телефон A50 поддерживает функцию передачи логотипов или заставок как текстовых сообщений SMS.

Логотипы операторов вы найдете по адресу:  
[www.my-siemens.com/logos](http://www.my-siemens.com/logos)

См. также City-Portal (стр. 71).

## Мелодии

Служит для управления мелодиями.

### Загрузка и прослушивание мелодий

**Меню** → Интернет/игры → Мелодии



Выберите ячейку памяти Индивид. 1 - 4.

**Загруз.**

нажмите для загрузки мелодии во временную память.

**Воспр.**

нажмите для прослушивания мелодии.

### Мелодии-Меню

**Опции** Вызовите меню.

Воспроизвести	Воспроизведение текущей мелодии.
Сохранить	Сохранение мелодий в ячейках памяти Индивид. 1 - 4.
Передать	Отправка мелодий как SMS (только из памяти Индивид. 1 - 4).
Загруз.	Загрузка мелодии из памяти Индивид. 1 по 4.
Сбросить	Удаление мелодий из временной памяти.
Удалить	Удаление мелодий из ячеек памяти Индивид. 1 - 4.

## Прием и сохранение мелодий

Мелодия передана в промежуточную память с помощью SMS/WAP. О приеме мелодии сигнализируется символом над левой дисплейной клавишей.

Нажмите дисплейную клавишу.

**Опции**

Вызовите меню.



Пролистайте до Сохранить.

**Выбор**

Нажмите клавишу.



Выберите ячейку памяти с Индивид. 1 по 4.

**Сохранить**

Нажмите для сохранения мелодии.

Вы можете найти мелодии:  
[www.my-siemens.com/ringtones](http://www.my-siemens.com/ringtones)

Большинство операторов сети предоставляют вам внешний автоответчик. Вызывающий абонент может оставить в этом почтовом ящике сообщение, если

- ваш телефон выключен или не готов к приему вызова;
- вы не хотите отвечать;
- во время поступления вызова вы говорите по телефону (и не включена функция **Второй вызов** - стр. 14).

Если речевые сообщения не входят в пакет услуг, предлагаемый оператором сети, то для получения этой услуги вы должны зарегистрироваться отдельно и, возможно, выполнить необходимые настройки вручную. В зависимости от оператора сети процедуры работы с речевыми сообщениями могут отличаться от описанных ниже.

## Настройки

Оператор сети сообщит вам два абонентских номера.

### Абонентский номер почтового ящика

По этому номеру вам нужно позвонить, чтобы прослушать оставленные речевые сообщения. Для настройки:

- Меню** → Сообщения  
→ Речевое сообщ.

Выберите абонентский номер из телефонного справочника или введите/измените его и подтвердите ввод клавишей **OK**.

### Абонентский номер переадресации

На этот абонентский номер переадресуются вызовы. Для настройки:

- Меню** → Переадресац  
→ напр., Неотвеч.выз.  
→ Установить


Введите абонентский номер почтового ящика.

- OK** Регистрация в сети.  
Через несколько секунд следует подтверждение.


Другая информация о переадресации - стр. 48.

## Прослушивание

О поступлении нового речевого сообщения может сообщаться следующими способами:

-  На дисплей будет выведен этот символ, и прозвучит звуковой сигнал

или

-  вам поступит текстовое сообщение с извещением о новом речевом сообщении

или

- вам поступит вызов с автоматическим объявлением.

Вызовите почтовый ящик и прослушайте сообщение(я):



Нажмите и **удерживайте** эту клавишу (при необходимости введите один раз абонентский номер почтового ящика). В зависимости от настроек оператора подтвердите, нажав клавишу **OK** или **Почт.ящ**.

Если вы находитесь за пределами вашей родной сети, то, возможно, вам нужно будет набирать другой номер почтового ящика и ввести пароль.

Некоторые операторы сетей предоставляют информационные услуги (информационные каналы), например, с телефонными кодами населенных пунктов, биржевыми новостями и т. д. Состав предоставляемой информации зависит от оператора сети. Если включен прием информационных сообщений, то вы получаете сообщения по активным темам вашего „Спис.каналов“.

**Меню** → Сообщения → Информ. услуги

## Прием



Вы можете включать и отключать информационные службы. Если информационная служба включена, то сокращается время работы телефона в режиме ожидания.

## Чтен.нов.инф

На дисплей выводятся все еще не прочитанные информационные сообщения.



Нажимайте эти клавиши для листания сообщения по строкам.

## Спис.каналов

В этот индивидуальный список можно включить любое количество каналов, которые вы можете выбрать из перечня каналов (См. "Получение списка каналов", стр. 45). Можно ввести 10 каналов с идентификаторами каналов (ID) и названиями. Одновременно могут быть активны пять каналов.

## Новый канал

Новый канал Выберите.

- Если перечня каналов нет (см. "Список каналов", стр. 45), то введите номер канала и подтвердите клавишей **OK**.
- Если перечень каналов уже был передан, то выберите канал и подтвердите клавишей **OK**.

## Выбор из списка

**Опции** Вызовите меню списков.

Если канал выбран в списке, то вы можете его просмотреть, активизировать/деактивизировать, изменить или удалить.

## Авт.индикац.

Информационные сообщения выводятся на дисплей в режиме ожидания, длинные тексты листаются автоматически.

Автоматическая индикация может быть включена для всех или только для новых сообщений или полностью выключена.

Автоматическое переключение в режим полнодисплейного вывода:

затем нажмите **Чит.СВ**.

## Список канал



Для выбора на дисплей выводится перечень всех информационных каналов, предлагаемых вашим оператором сети.

Если индикации нет, то номера каналов (ID) можно ввести вручную („Список каналов“, стр. 44).

Проконсультируйтесь по этому вопросу у вашего оператора сети.

## Язык СВ-сооб.

Вы можете задать, хотите ли вы принимать информационные сообщения только на определенном языке или на всех языках.

### Индикация на дисплее



Канал активизирован.



Канал деактивизирован.



Новое сообщение для канала.



Сообщения канала уже прочитаны.

Выделенные абонентские номера можно:



Набрать

или



сохранить в телефонном справочнике.

Дополнительный звуковой сигнал - стр. 55.

## Услуги SIM (опция)



С помощью карты SIM ваш оператор сети может предлагать специальные приложения, напр., мобильные банковские услуги, биржевую информацию и т. д.

Если вы зарегистрировались для использования одной из этих услуг, ее название появляется первой строкой в главном меню или сразу над левой дисплейной клавишей.



Услуги SIM обозначаются этим символом.

Если услуг несколько, то они перечислены в меню „Услуги SIM“.

**Меню** → Усл. SIM

С помощью функции „Услуги SIM“ ваш телефон может просто реагировать на расширение спектра услуг, предлагаемых оператором сети. За дополнительной информацией обращайтесь к вашему оператору сети.

В телефоне для удобного повторного набора сохраняются абонентские номера последних вызовов.

**Меню** → Списки выз.



Выберите нужный список, а в нем абонентский номер.



Нажмите для набора номера

или

**Посмотр**

нажмите для вывода информации об абонентском номере: даты и времени.

Имеются следующие списки:

## Неотвеченные вызовы

Номера абонентов, на вызовы которых вы не ответили, сохраняются для обратного вызова.

Условие:

Сеть поддерживает функцию „идентификация вызывающего абонента“.

## Принят.вызовы

Выводится список абонентских номеров всех принятых вызовов.

Условие:

Сеть поддерживает функцию „идентификация вызывающего абонента“.

## Набранные номера

Доступ к последним десяти набранным вами абонентским номерам:



Быстрый доступ из режима ожидания.

## Удалить списки


Удаляется содержание всех списков.

## Списки выз.-Меню

Когда выделена запись, вы можете вызвать меню списка вызовов.

**Опции** Вызовите меню списков.

Вы можете изменить или стереть запись или переписать абонентский номер в телефонный справочник.

Посмотреть	Просмотр записи.
Изменение ном.	Вывод номера на дисплей для изменения.
Сохранить в 	Сохранение записи в телефонном справочнике.
Удалить	Удаление записи после запроса подтверждения.
Стереть все	Удаление из списка всех записей после запроса подтверждения.



Быстрый доступ к спискам номеров из режима ожидания.

Вы можете настроить вывод на дисплей стоимости и продолжительности соединения, а также ввести ограничение на плату за исходящие соединения.

## Индикация

**Меню** → Списки выз. →  
→ Время/стоимость

После того как вы выполнили настройки, вы можете вывести на дисплей данные о продолжительности/стоимости для перечисленных ниже типов соединений или общую сумму.

Последний разговор  
Общая сумма

или, если индикация общей суммы отключена:

Последн.разгов.  
Все исходящие  
Все входящие  
Оставш.един.

Выберите нужный тип соединения.

**Выбор** Индикация данных.

После вывода данных на дисплей вы можете:

**Сброс** Обнулить счетчик.

**OK** Завершить индикацию.

## Настр.тарифик.

**Меню** → Списки выз. →  
Настр.тарифик.

### Валюта

(требуется код PIN 2)

Ввод денежной единицы, используемой при индикации стоимости.

### Стоим.един.

(требуется код PIN 2)

Ввод стоимости тарифной единицы, интервала времени.



### Предел счета

(требуется код PIN 2)

При наличии специальной карты SIM вы (или оператор сети) можете определить количество тарифных единиц/время, по истечении которого исходящие вызовы с телефона будут заблокированы.

**Измен.** Введите количество тарифных единиц и подтвердите, нажав **OK**.

Затем подтвердите кредит или обнулите счетчик. Индикация карт с предоплатой может различаться у разных операторов сети.

### Общая сумма

Переключение индикации.

### Вход. вызовы

Если ваша сеть поддерживает индикацию данных тарификации, выводится текущее количество тарифных единиц.

Если вы задали стоимость тарифной единицы, то выводится стоимость.

Возможно, для использования этой услуги вам потребуется специальная регистрация.

### Авт.индикац.

Данные о продолжительности и стоимости соединения автоматически выводятся после каждого разговора.





Вы можете задать условия, при выполнении которых вызовы переадресуются на почтовый ящик или на другой абонентский номер.


**Меню** → Переадресация

## Настройка переадресации:

Самыми распространенными условиями переадресации являются:


### Неотвеч.выз.


**Меню** → Переадресация

 Выберите Неотвеч.выз.

**Выбор** Нажмите клавишу.

Установить Выберите.

 Введите абонентский номер, на который должна осуществляться переадресация (если он не был введен ранее)  
**или**

 выберите этот абонентский номер из телефонного справочника или выберите переадресацию на почтовый ящик **Почт.ящ.**

**OK** Подтвердите. После небольшой паузы настройки подтверждаются сетью.

### Неотвеч.выз.

Эта настройка включает основные условия переадресации (также см. ниже):

Недоступен, Не отвечает, Занято

## Все вызовы

Переадресуются все вызовы.



При включении переадресации в верхней строке дисплея выводится этот символ.

## Специальн. переадрес.

### Недоступен

Переадресация вызовов, если телефон выключен или находится за пределами сети.

### Не отвечает

Вызовы переадресуются по истечении времени ожидания. Время ожидания можно устанавливать с шагом 5 секунд. Максимальное время ожидания - 30 секунд.

### Занято

Вызовы переадресуются, если вы уже говорите по телефону.

Исключение: если включена функция **Второй вызов** (стр. 61), то при поступлении второго вызова вы услышите специальный сигнал (стр. 14).

## Пров. состоян

С помощью этой функции вы можете проверить текущее состояние переадресации для всех условий.

После небольшой паузы из сети передается информация о состоянии переадресации, которая выводится на дисплей.



Включена переадресация для этого условия.



Не включена.



Этот символ означает, что состояние переадресации неизвестно (напр., при установке новой карты SIM).

## Отменить все

Отменяются все установленные типы переадресации.

Для проверки или удаления определенного условия:

Сначала выберите условие.

**Выбор** Нажмите.

Проверка сост.

**или**

**Удалить** выберите.

Обратите внимание, что данные о переадресации сохраняются в сети, а не в телефоне (напр., при смене карты SIM).

## Восстановление переадресации

Последний абонентский номер, на который осуществлялась переадресация, сохраняется.

Выполните ту же процедуру, что и при настройке переадресации.

На дисплей выводится сохраненный абонентский номер. Подтвердите настройку.

## Изменение абонентского номера

Выполните те же действия, что и при „Настройке переадресации“. Если после этого на дисплей выводится абонентский номер, то

**Удалить** Удалите абонентский номер.

Введите новый абонентский номер и подтвердите.

**Меню** → Контакты → Часы  
→ выберите функцию:

## Будильник

С помощью этой функции вы можете установить **один** будильник. Будильник звучит, даже если телефон выключен.

**Вкл/Вык** Включение/выключение функции „будильник“.

## Настройка

**Измен.** Индикация выбора: время и дни.

Ввод времени (чч:мм).



Нажмите для перехода к дням.

**Измен.** Выберите дни, по которым должен срабатывать будильник.

**ОК** Подтвердите настройку.



Если будильник включен, на дисплей выводится этот символ (в режиме готовности).

## Время/дата

При подготовке телефона к работе нужно один раз ввести правильное время.

**Измен.** Нажмите клавишу.



Сначала введите дату (день/месяц/год), затем время (в 24-часовом формате, включая секунды).

## Формат даты

Выбор формата вывода даты:  
ЧЧ.ММ.ГГГГ или ММ/ЧЧ/ГГГГ

## Авт.индикац.

Вы можете включить или отключить индикацию времени.

## Автоматич. выключение

Телефон будет ежедневно автоматически отключаться в указанное время.

### Активизация функции:

**Время** Нажмите клавишу.



Введите время (в 24-часовом формате).

**ОК** Подтвердите.

### Деактивизация функции:

**Вручную** Нажмите клавишу.

**ОК** Нажмите для подтверждения.

Если аккумулятор был вынут из телефона более чем на 30 секунд, время нужно установить снова.

С помощью профиля различные настройки устанавливаются **одной** функцией.

- Имеется три профиля со стандартными настройками. Вы можете их изменять.  
Обыч.обстан., Тихое место, Шумн. место
- Два личных профиля можно настроить индивидуально (<Без назв.>):
- Специальный профиль В самолете изменять нельзя (стр. 52).

Если телефоном пользуются несколько человек, то каждый может активизировать свои настройки, выбрав личный профиль.

## Включить

**Меню** → Профили



Выберите стандартный профиль или личный профиль.

**Активир**

Включите профиль.

<input type="radio"/>	Обыч.обстан.
<input checked="" type="radio"/>	Тихое место
<input type="radio"/>	Шумн. место
<b>Активир</b> <b>Опции</b>	

- Активный профиль отмечен этим символом.

## Настройки

Изменение стандартного профиля или создание нового личного профиля.



Выберите профиль.

**Опции**

Вызовите меню.

Измен.настройк

Выберите.

На дисплей выводится список доступных функций:

Звонок вкл.	стр. 55
Громкость	стр. 55
Мелодии	стр. 55
Фильтр	стр. 55
Вибросигнализация	стр. 55
Сигнал наж.клавиш	стр. 56
Серв.сигналы	стр. 56
Подсветка	стр. 57
Пропис.буквы	стр. 57
Стиль.изобр.	стр. 57

Когда настройка функции завершена, происходит возврат в меню профиля, и можно перейти к следующей настройке.

## Профили-Меню

**Опции**

Вызовите меню.

Включить	Активизация профиля.
Измен.настройк	Изменение настроек профиля.
Копировать из	Копирование настроек из другого профиля.
Переименовать	Переименование индивидуального профиля.

**Меню** → Профили

## В самолете

Будильник выключен. При выборе этого профиля телефон выключается. Этот профиль **нельзя изменить**.

## Включить



Выберите В самолете.

**Активир**

Включите профиль.


Выбор профиля нужно подтвердить. Телефон автоматически выключается.


## Нормальный режим работы

При возврате к нормальному режиму работы после повторного включения активизируется стандартный профиль Обыч.обстан.

За левой дисплейной клавишей и за цифровыми клавишами с 2 до 9 (номера сокращенного набора) вы можете закрепить важные абонентские номера или функции.

Набор абонентского номера или вызов функции возможны одним нажатием клавиши.

Оператор сети может сам назначить функцию левой дисплейной клавиши (напр., доступ к « услугам SIM»). Возможно, вы не сможете изменить назначение этой клавиши.

Эта дисплейная клавиша также может временно автоматически заменяться, например, на клавишу нового сообщения /○○.

Доступные функции:

- Интернет.....стр. 35
- Абонентский номер .....стр. 18
- Будильник.....стр. 50
- Нов.тек.сообSMS.....стр. 29
- Подсветка.....стр. 57
- Инкогнито .....стр. 61
- Игры .....стр. 40
- Неотвеченные вызовы .....стр. 46
- Принятые вызовы.....стр. 46
- Входящие (SMS).....стр. 28
- Исходящие (SMS).....стр. 28
- Фильтр .....стр. 55

## Левая дисплейная клавиша

Вы можете закрепить за **левой** дисплейной клавишей функцию или абонентский номер для быстрого вызова.

### Изменить



**Интернет** Нажмите и **быстро отпустите**.

**Измен.** Выберите функцию из списка.

- Закрепите за дисплейной клавишей новую функцию (например, Нов.тек.сообSMS).
- Если вы выбрали Абонент. номер, то выберите из телефонного справочника абонента (например, „Carola“), номер которого вы хотите закрепить за дисплейной клавишей.

**Выбор** Подтвердите настройку.

### Использование


Пример быстрого набора абонентского номера „Carola“.

**Carola** Нажмите клавишу и **удерживайте ее нажатой**.

## Клавиши сокращенного набора

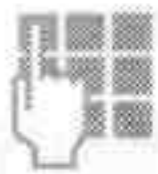
Для быстрого вызова функций или набора абонентских номеров вы можете использовать цифровые клавиши от 2 до 9 как клавиши сокращенного набора. Функции, которые можно закрепить за клавишами перечислены на стр. 53.

Одна клавиша зарезервирована:

 = абонентский номер почтового ящика (стр. 43)

## Измен.

В режиме ожидания:



Нажмите цифровую клавишу (2-9). Если эта клавиша не занята:

**Установ**

Нажмите клавишу.

или

**Нов.SMS**

Нажмите и быстро отпустите (например, для функции Нов.SMS).

**Измен.**

Выберите функцию из списка.

Особый случай: если вы хотите закрепить за клавишей Абонентский номер, выберите из телефонного справочника имя абонента.

Особый случай: если вы хотите закрепить за клавишей функцию Интернет, выберите адрес (URL) из списка закладок.

**Выбор**

Подтвердите настройку.

## Использование

Набор закрепленного за клавишей абонентского номера или вызов функции (например, Игры).

В режиме ожидания:



Нажмите клавишу.

Вместо левой дисплейной клавиши выводится название функции или имя абонента, закрепленное за цифровой клавишей 2, например:

**Нов.SMS**

Удерживайте нажатой.

или просто




Нажмите и удерживайте нажатой.


Вы можете настраивать звуковые сигналы.

**Меню** → **Аудио**  
→ выберите функцию:


## Звонок включен

Вы можете включать и выключать вызывной сигнал или выбрать вызывной сигнал из одного короткого гудка.

 Индикация на дисплее, если выбран вызывной сигнал из одного гудка.


 Этот символ на дисплее означает, что вызывной сигнал отключен.

Включение/отключение вызывного сигнала в режиме ожидания:

 Удерживайте нажатой эту клавишу.


## Громкость

Вы можете изменить громкость для всех типов сигналов.

 Выберите сигнал:  
Все вызовы  
Будильник  
Сообщения  
Информ. услуги

 Установите громкость.


**OK** Нажмите для подтверждения.

 Индикация увеличивающейся громкости.


Если для вашего телефона зарегистрировано два абонентских номера, то вы можете устанавливать для них сигналы отдельно (стр. 59).

## Мелодии

Для перечисленных ниже функций вы можете выбрать одну из 20 фиксированных мелодий или одну из четырех своих мелодий (Индивид. 1 по 4).

 Выберите назначение мелодии:

□-вызовы  
Груп.вызовы  
Другие вызовы  
Будильник  
Сообщения  
Информ. услуги

 Выберите мелодию.


**OK** Подтвердите.

Ввод/загрузка индивидуальных мелодий с помощью SMS (стр. 42).

## Фильтр



Поступление вызовов сигнализируется звуковым сигналом и вибрацией, только если номер вызывающего абонента включен в телефонный справочник. Остальные вызовы сигнализируются только на дисплее. Если вы не ответите на эти вызовы, то они переадресуются на ваш почтовый ящик (если эта функция настроена - стр. 48).

 При включении функции на дисплей выводится этот символ.



## Вибросигнализация

Чтобы не создавать шума, вы можете включить вместо звукового сигнала вибросигнализацию. Также вибросигнализацию можно включить дополнительно к вызывному сигналу (напр., если вы находитесь в очень шумном месте). При установке в настольное зарядное устройство или в автомобильную систему громкой связи вибросигнализация отключается.

## Сигнал наж.клавиш

Вы можете выбрать сигнал подтверждения нажатия клавиш:  
Щелчок или Гудок или Без звука.

## Ежеминутный сигнал

При выборе этой опции во время разговора каждую минуту звучит сигнал для контроля времени разговора.

## Сервисные сигналы

Настройка сервисных и предупредительных сигналов:

**Выбор** Вкл или Выкл.

**Изменить** Вкл или Расширенный.

- Меню** → Настройки  
→ выберите функцию.

## Язык

Выбор языка дисплейных сообщений. При выборе «Автоматически» выбирается язык, используемый вашим оператором сети.

Если случайно был выбран язык, который вы не понимаете, то всегда можно переключиться на язык оператора сети, нажав клавиши:

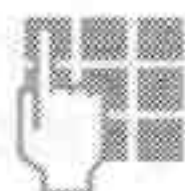
\*#0000# 

## Индикация

### Приветствие

После включения телефона на дисплей выводится текст приветствия.

**Изменить** Включение/выключение этой функции.



Удаление старого текста и ввод нового текста.



Подтверждение изменений.

### Заставка

По прошествии задаваемого времени заставка выводит на дисплей рисунок. Действие этой функции завершается при поступлении входящего вызова или при нажатии любой клавиши.

Заставки принимаются и сохраняются как логотипы - см. правую колонку.

Вы найдете заставки по адресу:  
[www.my-siemens.com/screensaver](http://www.my-siemens.com/screensaver)

Вы можете выбрать одну из опций:

- включение/выключение функции;
- выбор стиля: рисунок, часы;
- загрузка рисунка с помощью функции Просм.рисун.;
- проверка работы заставки;
- задание времени, по истечении которого будет включаться заставка;
- задание запроса пароля в целях безопасности.

### Подсветка

Вы можете включать и выключать подсветку дисплея (при отключении подсветки увеличивается время работы телефона в режиме ожидания).

### Прописные буквы

Вы можете выбрать один из двух размеров шрифта дисплейных надписей.

### Контрастность

Настройка контрастности дисплея.

### Стиль.изобр.

Выбор одного из двух типов анимации, которые выводятся на дисплей в различных ситуациях, например, при вводе PIN-кода.

**Меню** → Настройки  
→ выберите функцию:

## Состояние

### Станд.значен

Возврат к стандартным настройкам телефона (кроме настроек карты SIM и сети):

\*#9999# 

### Идент.телеф.

На дисплей выводится идентификационный номер устройства (IMEI). Эта информация может быть полезна при сервисном обслуживании.

### Быстр. поиск

Если включена эта функция, то регистрация в сети осуществляется через укороченные интервалы времени (при этом сокращается время работы телефона в режиме ожидания).

## Ввод текста T9

### Предпочт. T9

Вы можете включить или отключить функцию ввода текста T9.

### Язык ввода

Выбор языка, на котором вы хотите ввести текст.

## Безопасность

Телефон и карта SIM защищены несколькими паролями (кодами), которые не позволяют посторонним воспользоваться телефоном.

**Меню** → Настройки → Безопасность  
→ выберите функцию:

### Контроль PIN, Изменить PIN, Измен. PIN2, Изменить код телефона

(см. стр. 11)

### Нянька

(функция защищена кодом телефона)  
Исходящие вызовы возможны только по **одному** номеру. Для его набора нужно нажать правую дисплейную клавишу с внешней стороны и **удерживать** ее нажатой (стр. 17).

### Тольк.этаSIM

(функция защищена кодом телефона)  
Невозможно использование телефона с **другой** картой SIM.

## Сеть


**Меню** → Настройки → Сеть  
→ выберите функцию

### Линия

Эта функция доступна в меню, только если она поддерживается оператором сети. Для телефона должны быть зарегистрированы **два разных** абонентских номера.

### Выберите

Выбор активного абонентского номера

 Индикация активного абонентского номера.

Для каждого абонентского номера можно выполнить отдельные настройки (напр., мелодию вызывного сигнала, переадресацию и т. д.). Для этого перед настройкой следует переключиться на нужный абонентский номер. Переключение абонентского номера/линии (в режиме ожидания):

 Нажмите клавишу.

**Линия 1** Нажмите клавишу.

### Блокир.линии

(функция защищена кодом телефона)  
Вы можете запретить использование второго номера.

## Конфигурац.

### Сетевая информация

Выводится список доступных сетей GSM.



Этим символом отмечены операторы сети, использование которых не разрешено вашей карточкой SIM.

### Выбор сети

Начинается новый поиск сети. Это имеет смысл, если вы находитесь **за пределами** вашей „родной“ сети или хотите зарегистрироваться **в другой** сети. Список доступных сетей обновляется.

### Авт.выб.сети

Включение и выключение функции - см. также „Выбор сети“.

Если включена функция „автоматический выбор сети“, то выбирается следующая сеть в списке „предпочтительных операторов сети“. При другой настройке вы можете выбрать сеть вручную из списка доступных сетей GSM.

### Список операторов

Выводится список всех широко известных операторов сетей GSM с соответствующими кодами.

### Диапазон

Выберите диапазон работы телефона - GSM 900 или GSM 1800.



**Меню** → Настройки → Сеть  
→ выберите функцию:

## Предпоч. сеть

В этот список следует включить операторов сети, у которых вы хотели бы зарегистрироваться, если вы находитесь за пределами вашей „родной“ сети (напр., если имеется несколько сетей, различающихся по цене).

Если при включении телефона уровень сигнала предпочтительных сетей недостаточен, телефон может зарегистрироваться в другой сети. Сеть может смениться при выключении и последующем включении телефона или при выборе сети вручную (стр. 59).

При вызове функции сначала выводится ваш „родной“ оператор сети.

**Список** Вывод на дисплей списка предпочтительных сетей.

Создание новой записи:

- Выберите пустую строку, нажмите **Ввод**, затем выберите оператора сети из списка и подтвердите.

Изменение/удаление старой записи:

- Выберите запись, нажмите **Измен.**, затем выберите из списка операторов сети другую запись и подтвердите.

## Сетев. блокир.



Сетевая блокировка ограничивает возможности использования вашей карты SIM (поддерживается не всеми операторами сети). Оператор сети сообщает вам 4-значный пароль, который необходим для включения сетевых блокировок.

Для каждой сетевой блокировки вы должны отдельно зарегистрироваться.

## Все исходящ.

Заблокированы все исходящие соединения, кроме экстренного вызова 112.

## Исходящие междунар.

Запрещены международные соединения.

## Исх. межд. кр. своей

Международные соединения запрещены. Однако, находясь за границей, вы можете устанавливать соединения с абонентами в своей стране.

## Все входящие

Телефон заблокирован для всех входящих вызовов (подобный эффект достигается при переадресации всех вызовов на почтовый ящик).

## Роуминг входящие

Вы не получаете вызовов, если вы находитесь за пределами вашей „родной“ сети. При этом вам не придется оплачивать входящие соединения.

## Пров. состоян

После успешного опроса состояния может появиться следующая индикация:



Блокировка включена.



Блокировка не включена.



Состояние неизвестно (напр., новая карта SIM).

## Отменить все

Отмена всех включенных блокировок.

## Во время разгов

- Меню** → Настройки
- Во время разгов
- выберите функцию:

### Второй вызов

Если вы зарегистрированы для этой услуги, то вы можете проверить, включена ли она, а также включить ее или выключить (стр. 14).

### Инкогнито

Если вы кому-нибудь позвонили, то на дисплей телефона вызванного абонента выводится ваш абонентский номер (функция зависит от операторов сети).

Для подавления этой индикации у вызываемого абонента вы можете включить режим „инкогнито“ либо только для одного вызова, либо для всех последующих вызовов. Возможно, для получения этой услуги вам потребуются специальная регистрация у вашего оператора сети.

## Гарнитура

- Меню** → Настройки → Гарнитура

Только при использовании оригинальной портативной громкой связи Siemens (стр. 69). При подключении портативной громкой связи профиль включается автоматически.

### Изменяемые настройки:

#### Автом.прием

(в состоянии при поставке: выкл)  
Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд (если не отключен вызывной сигнал и не включен короткий гудок). В этом случае вы должны надеть гарнитуру. Возможно нежелательное прослушивание!

### Автоматические настройки:

Прием вызова с помощью клавиши соединения или кнопки РТТ („нажми и говори“), даже при включенной блокировке клавиатуры.

### Автоматический прием вызовов

Если вы не обратили внимание на поступление вызова, существует возможность нежелательного прослушивания.

## Car Kit

**Меню** → Настройки → Car Kit

Только при использовании оригинального автомобильного комплекта громкой связи Siemens, профиль автоматически включается при установке телефона в держатель.

Автомобильный комплект следует подключать к прикуривателю, а не непосредственно к аккумулятору автомобиля.

### Изменяемые настройки

Автом.прием

(в состоянии при поставке: выкл)

Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд.

Возможно нежелательное прослушивание!



Индикация на дисплее.

### Переключение между разговором через телефон и автомобильный комплект



Переключение во время разговора (когда телефон соединен с автомобильным комплектом).

### Автоматические настройки:

- Permanente Beleuchtung: включена.
- Блокировка клавиатуры: выключена.
- Зарядка аккумулятора в телефоне.
- Автоматическая активизация автомобильного комплекта при установке телефона.

## Индикация на дисплее

	Уровень принимаемого сигнала.
	Аккумулятор заряжен.
	Состояние зарядки аккумулятора.
	Переадресация всех вызовов.
	Вызывной сигнал отключен.
	Только короткий вызывной сигнал (гудок).
	Вызывной сигнал, только если номер абонента есть в телефонном справочнике.
	Установлено напоминание.
	Включен будильник.
	Включена блокировка клавиатуры.
	Незащищенное соединение.
	Абонентские номера/имена: На карте SIM.
	В памяти телефона.
	На карте SIM (защищены кодом PIN 2).
	Доступ к сети невозможен.
	Активна линия 1 (для 2 линий).
	Функция активна.
	Неизвестная сетевая функция.
	Телефонный справочник.
	Индикация режима ввода прописных/строчных букв.
	Ввод текста с использованием функции T9.
	WAP Offline.
	WAP Online.
	WAP нет сети.



Подключена портативная громкая связь.



Громкоговоритель автомобильного комплекта.



Активна синхронизирующая станция.



Активен автомобильный комплект.



Включен автоматический прием вызовов.



Рисунок.



Мелодия вызывного сигнала.

## Дисплейные клавиши



Получено текстовое сообщение.



Получено речевое сообщение.



Звонок, на который вы не ответили.



Память карты SIM заполнена.



Записать в телефонный справочник.



Вызвать из телефонного справочника.



Услуги SIM.





Переключение на разговор через автомобильный комплект.



Выбор слов из словаря T9.



Вопрос	Возможные причины	Возможные способы устранения
Телефон не включается.	<p>Вы слишком быстро отпустили клавишу включения.</p> <p>Разряжен аккумулятор.</p> <p>Загрязнены контакты аккумулятора.</p> <p>Смотри также: «Не происходит зарядка».</p>	<p> удерживайте клавишу включения нажатой не менее 2 секунд.</p> <p>Зарядите аккумулятор. Проверьте индикацию зарядки на дисплее.</p> <p>Очистите контакты.</p>
Время работы в режиме готовности резко сокращается.	<p>Активна функция быстрого поиска сети.</p> <p>Включена подсветка дисплея.</p>	<p>Отключите функцию быстрого поиска сети (стр. 58).</p> <p>Выключите подсветку дисплея (стр. 57).</p>
Не происходит зарядка (на дисплее нет символа зарядки).	<p>Глубокий разряд аккумулятора.</p> <p>Температура вне диапазона от 5°C до +40 °C.</p> <p>Проблема с контактами.</p> <p>Нет напряжения питания.</p> <p>Зарядное устройство не подходит.</p> <p>Аккумулятор неисправен.</p>	<p>1) Подключите зарядное устройство.</p> <p>2) Подождите 2 часа, пока на дисплее не появится символ зарядки.</p> <p>3) Зарядите аккумулятор еще раз.</p> <p>Обеспечьте необходимую температуру, немного подождите, заряжайте вновь.</p> <p>Проверьте электропитание и соединение зарядного устройства с телефоном. Проверьте контакты аккумулятора, почистите их при необходимости, установите аккумулятор на место.</p> <p>Подключите зарядное устройство к другой розетке или проверьте напряжение питания.</p> <p>Используйте только оригинальные принадлежности Siemens.</p> <p>Замените аккумулятор.</p>
Ошибка карты SIM.	<p>Карта SIM установлена неправильно.</p> <p>Загрязнены контакты карты SIM.</p> <p>Карта SIM с другим напряжением.</p> <p>Карта SIM повреждена (например, сломана).</p>	<p>Проверьте, правильно ли установлена карта SIM (стр. 6).</p> <p>Протрите карту SIM сухой тряпкой.</p> <p>Можно использовать только карты SIM с рабочим напряжением 3 В.</p> <p>Осмотрите карту. Поменяйте карту SIM у оператора сети.</p>

Вопрос	Возможные причины	Возможные способы устранения
Нет соединения с сетью.	Слабый сигнал.	Найдите более высокое место, подойдите к окну или выйдите на открытое пространство.
	Вы находитесь за пределами зоны обслуживания сети GSM.	Проверьте зону обслуживания оператора сети.
	Карточка SIM недействительна.	Обратитесь к оператору сети.
	Недоступна новая сеть.	Попробуйте воспользоваться функцией выбора сети вручную или выберите другую сеть (стр. 59).
	Включена сетевая блокировка. Сеть перегружена.	Проверьте сетевые блокировки (стр. 59). Позвоните позднее.
Телефон теряет соединение с сетью.	Слишком слабый сигнал.	Новое соединение с другим оператором сети осуществляется автоматически (стр. 59). Соединение с сетью можно ускорить, включив и выключив телефон.
Вызовы невозможны.	Выбрана вторая линия.	Выберите линию 1  > (стр. 59).
	Установлена новая карта SIM.	Проверьте новые блокировки.
	Достигнут установленный предел количества тарифных единиц. Использована сумма аванса.	Сбросьте предел, используя код PIN 2 (стр. 58). Пополните сумму на счете.
Определенные вызовы невозможны.	Действует блокировка вызовов.	Блокировки могут быть включены оператором сети. Проверьте блокировки (стр. 59).
Невозможно ввести запись в телефонный справочник.	Телефонный справочник заполнен.	Удалите записи из телефонного справочника (стр. 20).
Не работает речевая почта.	Не включена переадресация на почтовый ящик.	Включите переадресацию на почтовый ящик (стр. 43).
Мигает символ прием текстовых сообщений SMS  .	Заполнена память для хранения сообщений.	Удалите сообщения, чтобы освободить память (стр. 28).
Невозможно установить функцию.	Функция не поддерживается оператором сети или для ее использования требуется специальная регистрация.	Обратитесь к оператору сети.
Не работает счетчик тарификации.	Не передаются импульсы тарификации.	Обратитесь к оператору сети.

Вопрос	Возможные причины	Возможные способы устранения
Невозможна передача сообщения.	Оператор сети не предоставляет эту услугу.	Обратитесь к оператору сети.
	Абонентский номер сервисного центра не введен или введен неправильно.	Настройте сервисный центр (стр. 34).
	Карта SIM не поддерживает эту услугу.	Обратитесь к оператору сети.
	Сервисный центр перегружен.	Повторите сообщение.
	У получателя несовместимый телефон.	Проверьте.
Ошибка PIN-кода/ кода PIN2.	Три неправильных ввода.	В соответствии с указаниями введите предоставляемый с карточкой SIM главный код MASTER PIN (PUK). Если вы потеряли код MASTER PIN или PIN-код, обратитесь к оператору сети.
Ошибка кода телефона.	Три неправильных ввода.	Обратитесь в сервисную службу Siemens (стр. 67).
Ошибка кода оператора сети.	Нет права на использование этой услуги.	Обратитесь к оператору сети.
Отсутствуют пункты меню/слишком много пунктов меню.	Оператор сети может добавлять или удалять функции с помощью карты SIM.	Проконсультируйтесь у оператора сети.

## Повреждения

Сильный удар.	Выньте и снова установите аккумулятор и карту SIM. Не разбирайте телефон!	
В телефон попала вода.	Выньте аккумулятор и карту SIM. Быстро протрите тканью, не нагревайте. Просушите контакты. Подержите аппарат вертикально в потоке воздуха. Не разбирайте телефон!	

Возврат всех настроек в состояние при поставке: \* # 9 9 9 9 # 

Абу-Даби.....	0 26 42 38 00	Марокко.....	22 66 92 32
Австралия.....	18 00 62 24 14	Нидерланды.....	0 90 03 33 31 00
Австрия.....	05 17 07 50 04	Новая Зеландия.....	08 00 27 43 63
Аргентина.....	0 80 08 88 98 78	Норвегия.....	22 70 84 00
Бангладеш.....	0 17 52 74 47	ОАЭ.....	0 43 31 95 78
Бахрейн.....	40 42 34	Оман.....	79 10 12
Бельгия.....	0 78 15 22 21	Пакистан.....	02 15 66 22 00
Берег Слоновой Кости.....	80 00 03 33	Польша.....	08 01 30 00 30
Болгария.....	02 73 94 88	Португалия.....	8 00 85 32 04
Босния-Герцеговина.....	0 33 27 66 49	Россия.....	09 57 37 29 52
Бразилия.....	0 80 07 07 12 48	Румыния.....	02 12 04 60 00
Бруней.....	02 43 08 01	Сауд. Аравия.....	0 22 26 00 43
Великобритания.....	0 87 05 33 44 11	Сербия.....	01 13 22 84 85
Венгрия.....	06 14 71 24 44	Сингапур.....	62 27 11 18
Вьетнам.....	45 63 22 44	Словакия.....	02 59 68 22 66
Германия *.....	0 18 05 33 32 26	Словения.....	0 14 74 63 36
Гонконг.....	28 61 11 18	США.....	1 88 87 77 02 11
Греция.....	0 80 11 11 11 16	Таиланд.....	0 22 68 11 18
Дания.....	35 25 86 00	Тайвань.....	02 25 18 65 04
Дубай.....	0 43 96 64 33	Тунис.....	0 71 86 19 02
Египет.....	0 23 33 41 11	Турция.....	0 21 65 79 71 00
Зимбабве.....	04 36 94 24	Украина.....	8 80 05 01 00 00
Индия.....	01 13 73 85 89 - 98	Филиппины.....	0 27 57 11 18
Индонезия.....	0 21 46 82 60 81	Финляндия.....	09 22 94 37 00
Иордания.....	0 64 39 86 42	Франция.....	01 56 38 42 00
Ирландия.....	18 50 77 72 77	Хорватия.....	0 16 10 53 81
Исландия.....	5 11 30 00	Чехия.....	02 33 03 27 27
Испания.....	9 02 11 50 61	Швейцария.....	08 48 21 20 00
Италия.....	02 66 76 44 00	Швеция.....	0 87 50 99 11
Камбоджа.....	12 80 05 00	Эстония.....	06 30 47 97
Канада.....	1 88 87 77 02 11	Южная Африка.....	08 60 10 11 57
Катар.....	04 32 20 10		
Кения.....	72 37 17		
Китай.....	0 21 50 31 81 49		
Кувейт.....	2 45 41 78		
Латвия.....	7 50 11 14		
Ливан.....	01 44 30 43		
Ливия.....	02 13 50 28 82		
Литва.....	8 22 74 20 10		
Люксембург.....	43 84 33 99		
Маврикий.....	2 11 62 13		
Македония.....	02 13 14 84		
Малайзия.....	03 21 63 11 18		
Мальта.....	00 35 32 14 94 06 32		

\* 0,12 евро/минута

## Соответствие стандартам

Настоящим департамент фирмы Siemens „Информация и связь“ заявляет, что описанный в этой инструкции по эксплуатации мобильный телефон соответствует всем основополагающим требованиям и положениям директивы 1999/5/EG (R&TTE).

Подписан соответствующий сертификат соответствия (DoC). Копию оригинального сертификата соответствия вы можете запросить, позвонив по горячей линии фирмы Siemens.

CE 0682

## Технические характеристики

GSM класс:	4 (2 Вт)
Диапазон частот:	880 - 960 МГц.
GSM класс:	1 (1 Вт)
Диапазон частот:	1.710 - 1.880 МГц.
Масса:	97 g
Размер:	109x46x23 мм (85 см <sup>3</sup> )
Напряжение питания:	3,6 В
Рабочая температ.:	-10 °C ... 55 °C
Время ожидания:	60 - 250 часов
Время разговора:	100 - 300 минут
Карта SIM:	3 В
SAR:	0,98 Вт/кг *

\* Распространяется на телефон с прилагаемыми передней и задней панелями и клавиатуру.

### При утере

Если бы потеряли карту SIM или телефон, немедленно позвоните оператору сети, чтобы предотвратить возможность использования телефона посторонними.

Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти телефона или на мультимедийной карте, используемой с телефоном. Ни при каких обстоятельствах компания Siemens не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования телефона.

## Советы по уходу

- С картой SIM следует обращаться как с кредитной карточкой. Не сгибать, не царапать, не подвергать воздействию статического электричества.
- Протирайте телефон влажной тканью или антистатической салфеткой без химических чистящих средств.
- Предохраняйте телефон от ударов и воздействия влаги. Не подвергайте телефон воздействию прямого солнечного света.
- При длительных перерывах в использовании из телефона (более одного месяца) следует вынимать аккумулятор.
- Качество аккумуляторов (стр. 8).

## Данные телефона

При потере телефона или карты SIM важно знать перечисленные ниже данные.

Пожалуйста, запишите:

Номер карты SIM (на карте):

.....

15-значный серийный номер телефона (под аккумулятором):

.....

Абонентский номер сервисной службы оператора сети:

.....

## Основные

### Li-Ion Battery (600mAh)

L36880-N4701-A112

### Travel Charger

L36880-N4001-A103 (Euro)

L36880-N4001-A104 (UK)

### Desk Top Charger

L36880-N4501-A101

Позволяет одновременно заряжать аккумулятор в телефоне и запасной аккумулятор.

### Headset PTT

L36880-N4001-A123

### Car Charger

L36880-N4001-A108

### Mobile Holder

L36880-N4501-A102

### Mobile Holder Antenna

L36880-N4501-A103

Телефонный держатель для подключения внешней антенны. Прекрасно сочетается с гарнитурой PTT или автомобильным комплектом Car Kit Portable.

### Carry Set

L36880-N4701-A101

Состоит из зажима для переноса телефона на ремне и зажим для незаметного крепления телефона на одежде или в кармане.

### Basic Car Pack

L36880-N4501-A107

Обеспечивает в автомобиле громкую связь и зарядку аккумулятора телефона.

### CLIPit™ Covers

Сменные передние и задние панели.

- Silver Magenta L36880-N5111-A100
- Silver Lemon L36880-N5111-A101
- Silver Orange L36880-N5111-A102
- Silver Horizon L36880-N5111-A103
- Silver Forest L36880-N5111-A104
- Silver Earth L36880-N5111-A105

## Carrying Cases

- Leather Holster L36880-N4001-A154
- Belt Case L36880-N4801-A116
- Neoprene Case L36880-N4001-A155
- Grip Case L36880-N4501-A132
- Loop Case L36880-N4501-A133
- Leather Case L36880-N4501-A131
- Shoulder Bag L36880-N4001-A149

Услуга my-CLIPit™ - создание индивидуальных передних и задних панелей телефона A50, например с вашей фотографией:  
[www.my-siemens.com/my-clipit](http://www.my-siemens.com/my-clipit)

## Автомобильные аксессуары

### Car Kit Portable

L36880-N3015-A117

Устройство громкой связи со встроенным динамиком и микрофоном. Поддерживает функцию „автоматический прием вызовов“. Подключается к гнезду прикуривателя. Устройство можно легко переставлять с автомобиля на автомобиль. Особенно удобно при частой смене автомобилей.

Вы можете приобрести аксессуары в специализированных магазинах.

Телефон A50 предоставляет многочисленные возможности персонализации, т. е. индивидуального оформления телефона по вашему желанию. Например, вы можете переслать в ваш телефон как SMS логотипы операторов или заставки. Также вы можете переслать как SMS в ваш телефон мелодии вызывного сигнала.

На портале Siemens City Portal вы найдете множество мелодий, заставок и логотипов операторов\*.

Адрес портала City Portal в интернет:

**[www.my-siemens.com/city](http://www.my-siemens.com/city)**

Также на этом портале вы найдете список стран, в которых доступны эти услуги.

Процедуры загрузки ресурсов описаны в этой инструкции по эксплуатации:

Мелодии вызывных сигналов .. стр. 55

Заставки .....стр. 57

Логотипы операторов\* .....стр. 57

\* Логотип оператора - это рисунок, который можно загрузить в мобильный телефон и который будет постоянно выводиться на дисплей вместо названия оператора сети. Однако эти рисунки связаны с сетями операторов и, как правило, не выводятся на дисплей при роуминге (например, если находясь за границей вы зарегистрировались в сети другого оператора).

Кроме того, портал предоставляет возможность выбора других цветов панелей телефона или даже изготовления уникальных панелей с личными фотографиями в формате JPEG. Для упрощения индивидуального оформления вашего телефона вам предлагается выбор из имеющихся материалов. Разумеется, вы можете создать и совершенно индивидуальные переднюю и заднюю панели вашего телефона.

Если вы хотите загрузить другой словарь (языковую версию T9) для упрощения ввода SMS на другом языке, то большой выбор доступных языков и подробные инструкции по установке вы найдете по адресу:

**[www.my-siemens.com/t9](http://www.my-siemens.com/t9)**

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
2. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ "О защите прав потребителей" компания Siemens устанавливает на мобильные и беспроводные телефоны гарантийный срок 6 месяцев со дня покупки. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ "О защите прав потребителей" на отдельные составляющие части товара установлены следующие гарантийные сроки:
  - 2.1 Телефоны GSM и DECT, базовые станции DECT - 12 месяцев со дня покупки
  - 2.2 Зарядное устройство - 12 месяцев со дня покупки
  - 2.3 Аккумуляторная батарея - 6 месяцев со дня покупки
  - 2.4 Аксессуары к телефонам - 12 месяцев со дня покупки.
3. В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" компания Siemens устанавливает для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей, срок службы 3 года со дня покупки. На аккумуляторные батареи в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" установлен срок службы 2 года со дня покупки.
4. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:
  - 4.1 Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.
  - 4.2 Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной компанией Siemens ремонтной организации.
  - 4.3 Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сотовой сети, вследствие недостаточной емкости сети и мощности радиосигнала, эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
  - 4.4 Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от производимого компанией Siemens, или рекомендованным компанией Siemens к применению с данным товаром. Компания Siemens не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество работы товаров компании Siemens совместно с таким оборудованием.
5. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.



Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 3 (трем) годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. Просьба не путать срок службы с гарантийным сроком.



По параметрам электромагнитного излучения мобильный телефон A50 соответствует требованиям Европейского союза, обеспечивающим безопасность пользователя.

Предельно допустимые значения электромагнитного излучения - это часть многочисленных директив, определяющих допустимый уровень электромагнитного излучения для устройств гражданского назначения. Предельно допустимые значения электромагнитного излучения - это часть многочисленных директив, определяющих допустимый уровень электромагнитного излучения для устройств гражданского назначения. Эти директивы были разработаны независимыми научными организациями на основе регулярного и тщательного анализа результатов научных исследований. Предельно допустимые значения учитывают определенный коэффициент запаса, который гарантирует безопасность для всех людей, независимо от возраста и состояния здоровья.

Рекомендованные Европейским Советом стандарты безопасности излучения мобильных телефонов используют специальный показатель - специфичный коэффициент абсорбции ("Specific Absorption Rate" - SAR). Для этого телефонного аппарата предельное значение SAR составляет 2,0 Вт/кг\*. Тесты SAR проводились в стандартных рабочих положениях, при этом мобильный телефон работал в режиме максимальной мощности излучения во всех сертифицируемых диапазонах. Фактические значения SAR мобильного телефона во время эксплуатации значительно ниже максимального значения, так как телефон может работать при различных уровнях мощности передатчика. Мощность излучения телефона определяется тем, какая мощность нужна для соединения с сетью. Чем ближе антенна базовой

станции, тем меньше мощность излучения вашего мобильного телефона.

Пред тем как телефон поступает в продажу, он проходит сертификацию на соответствие европейским директивам R&TTE (символ CE). Эта директива требует, среди прочего, защиты здоровья и безопасности пользователя и всех других лиц. Определенное в соответствии со стандартом максимальное значение SAR для этого телефона составляет 0,98 Вт/кг. Значение SAR мобильного телефона A50 вы также можете найти в интернет по адресу [www.siemens.com](http://www.siemens.com). Хотя отдельные мобильные телефоны в зависимости от модели и положения могут иметь различный уровень SAR, все они соответствуют требованиям ЕС относительно электромагнитного излучения.

---

\* Предельное значение SAR для мобильных телефонов общего назначения составляет 2,0 Вт/кг, как среднее значение на 10 грамм ткани. Предельное значение включает значительный коэффициент запаса для обеспечения дополнительных мер по защите человека и компенсации возможной неточности измерений. Значения SAR могут варьироваться в зависимости от национальных стандартов измерения и диапазона сети. Информацию о SAR для других регионов вы можете получить в интернет по адресу [www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com).

- А**
- Автоматический повторный набор ..... 13
  - Автоматический прием вызовов (в автомобиле) ..... 61
  - Автомобильный комплект (аксессуары) ..... 62
  - Автоответчик (в сети) ..... 43
  - Аккумуляторов
    - качество ..... 8
  - Аксессуары ..... 69
  - Аксессуары для использования в автомобиле ..... 69
  - Акустический контроль помещения ..... 17
- Б**
- Браузер (WAP) ..... 36
  - Будильник ..... 50
  - Быстрый выбор ..... 53
  - Быстрый поиск сети ..... 58
- В**
- Ввод времени/даты ..... 50
  - Ввод даты ..... 50
  - Ввод строчных/прописных букв ..... 19, 31, 32
  - Ввод текста ..... 19, 31
  - Вибросигнализация ..... 56
  - Включение телефона ..... 10
  - Внешний вид телефона ..... 4
  - Возврат к стандартным настройкам ..... 58
  - Время работы в режиме готовности ..... 7
  - Время работы в режиме ожидания ..... 7
  - Время/стоимость ..... 47
  - Все входящие ..... 47
  - Все исходящие ..... 47
  - Второй абонентский номер ..... 59
  - Выбор линии ..... 59
  - Выбор мелодии ..... 55
- Вызов**
- невозможен ..... 10
  - несколько одновременно ..... 14
  - отклонение ..... 14
  - переадресация ..... 48
  - прием/завершение ..... 12
- Вызывной сигнал**
- выключение ..... 55
  - настройка ..... 55
- Выключение телефона**
- автоматическое ..... 50
- Г**
- Гарнитура телефониста ..... 61
  - Громкость ..... 16
  - Громкость (вызывного сигнала) ..... 55
  - Громкость телефона ..... 14
  - Групповой вызов ..... 23
- Д**
- Данные телефона ..... 68
  - Действия при утере телефона, карты SIM ..... 68
  - Диапазон частот ..... 59
  - Дисплей
    - контрастность ..... 57
    - крупный шрифт ..... 57
  - Дисплейная клавиша
    - настройки ..... 53
    - пояснение ..... 9
  - Дисплейные символы ..... 63
- З**
- Загрузка ..... 39
  - Загрузка рисунка ..... 41
  - Зарядка (аккумулятора) ..... 7

## И

Игры .....	40, 51
Идентификационный номер телефона (IMEI) .....	58
Индикация (настройка) .....	57
Индикация стоимости .....	47
Инкогнито .....	61
Интернет (WAP) .....	35
Информационные службы .....	44
Информационные службы (CB) ....	44

## К

Код телефона .....	11
Код PIN	
ввод .....	10
изменение .....	11
ошибка .....	66
Код PIN 2 .....	11
Код PUK .....	11
Коды .....	11, 58
Коды международного набора .....	12
Коды многочастотного набора .....	16
Коды предварительного набора ....	12
Контрастность (дисплей) .....	57
Конференц-связь .....	15
Крупный шрифт .....	57

## Л

Логотипы операторов .....	70
---------------------------	----

## М

Мелодия вызывного сигнала .....	55
Микрофона включение/ отключение .....	16, 24
Мобильный интернет WAP	
браузер .....	36
доступ .....	35
настройки .....	37
профили .....	37

## Н

Набранные абонентские номера (список) .....	46
Напоминание .....	13
Настройки сети .....	59
Номер устройства (IMEI) .....	58
Номер ячейки памяти .....	25
Номер IMEI .....	58
Номера сокращенного набора .....	54
Нянька .....	58

## О

Обратный вызов .....	13
Ограничение (стоимости) .....	47

## П

Память телефона .....	24
Панель CLIPit™ .....	5, 69
Переадресация .....	48
Переадресация вызовов .....	48
Передача факса как SMS .....	34
Передача E-Mail как SMS .....	34
Переключение вызовов .....	15
Повторный набор .....	13
Подготовка к работе .....	6
Поиск сети .....	58
Попеременный разговор по двум линиям .....	14
Почтовый ящик .....	43
Приветствие .....	57
Принятые вызовы .....	46
Пропущенные вызовы (список) .....	46
Просмотр рисунка .....	41
Профили .....	51

**Р**

Разговор	
меню во время разговора .....	16
стоимость .....	47
удержание .....	15
Режим ожидания .....	10
Речевое сообщение .....	43
Рисунки и звуки .....	30
Родная сеть .....	59

**С**

Сервисная служба Siemens .....	67
Сервисные сигналы .....	56
Сервисные сигналы, вызывной сигнал .....	55
Сервисный центр .....	34
Сигнал подтверждения нажатия клавиш .....	56
Символы .....	63
Символы абонентов .....	27
Система ввода текста T9	
ввод текста .....	31
включение/выключение .....	29
Сменные панели .....	69
Собственные абонентские номера	18
Сообщения (SMS) .....	27
Специальные символы .....	19, 31
Списки позвонивших .....	46
Список исходящих (SMS) .....	28
Список каналов (CB) .....	44
Срок действия (SMS) .....	34

**Т**

Текстовые сообщения SMS .....	27
ввод текста T9 .....	29
добавление рисунка .....	29, 30
емкость .....	28
настройка .....	34
отчет о состоянии .....	34
подтверждение доставки .....	28
Телефона (внешний) .....	4

## Телефонный справочник

вызовы .....	20
группа .....	21
добавление рисунка .....	26
новая запись .....	18
сохранение тональной последовательности .....	25
упрощенный ввод .....	18
Только эта карта SIM .....	58
Тональная последовательность (DTMF) .....	16, 25
Требования техники безопасности ..	3

**У**

Удержание соединения .....	15
Управление с помощью меню .....	9
Услуги SIM .....	10, 45
Устранение неисправностей .....	64
Уход за аккумулятором .....	59
Уход за телефоном .....	68

**Ч**

Часовые пояса .....	50
Часы .....	50

**Э**

Экстренный вызов SOS .....	10
----------------------------	----

**Я**

Язык (дисплей) .....	57
----------------------	----

**В**

Balloon Shooter (игра) .....	40
------------------------------	----

**S**

Stack Attack (игра) .....	40
---------------------------	----

Issued by  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2002  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft  
[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)

Ref.No.: